

SALLI®

SIT HAPPY



KÄYTTÖOHJEET..... 2

ONNEKSI OLKOON! Olet valinnut erittäin laadukkaan työtuolin.
Kotimainen Salli® Satulatuoli on korkealuokkainen tuoli, jolla on pitkä takuu.



BRUKSANVISNING..... 7

GRATTIS! Du har valt en arbetsstol av allra bästa kvalitet!
Salli® Sadelstol från Finland är en sadelstol av bästa kvalitet med lång garantitid



INSTRUCTIONS..... 12

CONGRATULATIONS! You have chosen a high quality work chair.
The Finnish Salli® Saddle Chair is a premium saddle chair guaranteed for years of service.



BRUGERVEJLEDNING..... 17

TILLYKKE! Du har valgt en arbejdsstol i høj kvalitet.
Den finske Salli® Sadelstol er en førsteklasses sadelstol garanteret til mange års brug.



INSTRUKSJONER..... 22

GRATULERER! Du har valgt en arbeidsstol av høy kvalitet.
Den finske Salli® Sadelstol er en førsteklasses sadelstol garantert for flere års bruk.



VASTUUVAPAAUS

Käyttäjä päättää itse Salli® Satulatuolin ja lisävarusteiden sopivuudesta omaan käyttöönsä ja käyttää niitä omalla vastuullaan; tämä koskee kaikkia Easydoing Oy:n/Salli Systemsin ("Salli") valmistamia ja jakelemia tuotteita. Salli ei vastaa tuotteiden kokeilemisen, testikäytön tai säännöllisen käytön aikana aiheutuneista vammoista ja/tai vahingoista muilta osin kuin pakottavassa lainsäädännössä määrätään. Tuotteita ja niihin liittyviä lisävarusteita tulee käyttää suurta huolellisuutta noudattaen.

Ennen tuolin käyttämistä käyttäjän tulee lukea koko käyttöohje ja noudattaa sen ohjeita.

Tuotetta ei saa käyttää,

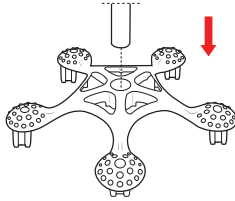
1. jos sinulle tulee tuolin käytöstä lantioon, raajoihin, selkään tai muualle kipuja, jotka ovat muuta kuin totuttuun liittyvää lihasten arkuutta. Saatat myös käyttää tuolia väärin.
2. jos tasapainoistisi tai lihasten hallintasi on jostain syystä poikkeava tai heikentynyt.
3. jos käytät tasapainoistintä tai lihasten hallintaa vaikuttavia lääkkeitä.
4. jos et säädä, tai et voi säätää, työpöytäsi sellaiselle korkeudelle, että se sopii käytettäväksi Salli Satulatuolin kanssa. Optimaalinen pöydän korkeus / työskentelykorkeus määritellään tässä käyttöohjeessa.
5. jos painosi on yli 120 kg. Salli Strongilla istujan suositeltu enimmäispaino on 150 kg.

Koska tuoilta on mahdollista pudota, tuolia ei tule käyttää, mikäli käyttäjän, esim. lapsen, jalat eivät istuttaessa yllä tukevasti maahan*. Tuoilta leikkiminen on kielletty. Kaasujousi tulee valita käyttäjän pituuden mukaan. Suosittelemme lyhyitä käyttäjiä vaihtamaan kaasujousen lyhyeen malliin, jotta tuotteen käyttäminen olisi turvallista. Kaasujousia saa Sallilta ja valtuutetuilta jälleenmyyjiltä.

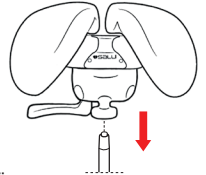
*Foot Supportin käyttö on poikkeus tähän sääntöön. Foot Supportia suositellaan väliaikaiseen käyttöön esimerkiksi korkeiden työasemien takia.

TUOLIN KOKOAMINEN

- 1 Aseta ristikko lattialle, pyörät lattiaa vasten. Pujota kaasujousen paksumpi pää ristikon reikään.



- 2 Aseta istuin kaasujousen ohuempaan päähän. Säädä jousi muutaman kerran ääriasentoihin nostamalla korkeussäätökahva ylös*. Näin takaat jousen parhaan toimintakunnon.



*Tarkempi ohje korkeussäädön käytöstä löytyy sivulta 3.



Huom! Anna tuolin lämmetä huoneenlämmössä 24 tuntia ennen käyttöönottoa!

TUOLIN SÄÄDÖT

Kallistus-
säätö



Liikettä
myötäilevä



1. Swing-mekanismi
2. Korkeussäätö
3. Kallistussäätö
4. Leveysäätö

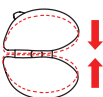
Kiinteä
leveys



**Twin Tilt
Light Tilt
Slim Tilt**

**Swing
Light Swing
Slim Swing**

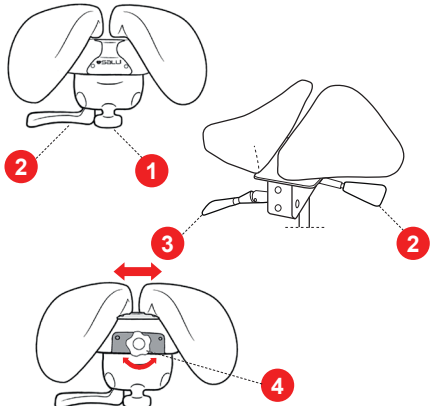
Leveys-
säätö



**MultiAdjuster
Small MultiAdjuster**

**SwingFit
Small SwingFit**

*Salli Twin on saatavilla myös ilman kallistusta.



Tuolimalli lukee istuimen pohjassa olevassa tarrassa. Kaikissa tuoleissa on korkeussäätö kaasujousella.

ISTUIMEN KORKEUSSÄÄTÖ

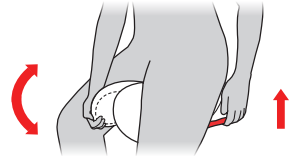
- 1 Istuin ylös: Kevennä omaa painoasi varaamalla painoa lattialla oleville jaloille ja nosta korkeussäätökahva ylös. Kun istuimen korkeus tuntuu sopivalta, vapauta kahva.
- 2 Istuin alas: Istuin painuu alaspäin istuvan henkilön omalla painolla, kun korkeussäätökahva on nostettu ylös.



ISTUIMEN KALLISTUSSÄÄTÖ

Salli Twin, Salli MultiAdjuster, Salli Small MultiAdjuster

- 1 Ota toisella kädellä kiinni istuimen etuosasta ja vapauta kallistusmekanismi nostamalla sen kahva ylös. Paina tai nosta istuinta kädellä kulmaa säätäässäsi; mekanismi on alussa hiukan jäykkä.
- 2 Kun istuimen kulma tuntuu sopivalta, vapauta kahva, jolloin mekanismi lukittuu. Paras mahdollinen kulma istumiselle on silloin, kun istuja ei tunne liukuvansa eteen tai taakse ja selkään syntyy luonnollinen notko.

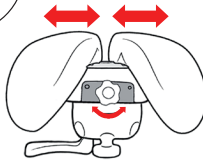
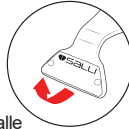


Salli SwingFit, Salli MultiAdjuster, Salli Small SwingFit, Salli Small MultiAdjuster

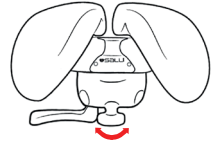
ISTUIMEN LEVEYSSÄÄTÖ

SWING-MEKANISMIN SÄÄTÖ

- 1 Nosta tuolin edessä oleva Salli-kahva ylös.
- 2 Käännä säätönuppia vasemmalle leventääksesi istuinta ja oikealle kaventaaksesi sitä.
- 3 Lukitse leveys painamalla kahva takaisin alas.



- 1 Säädä keinuliikkeen herkkyyttä kiristämällä tai löysentämällä mekanismin edessä olevaa, alemmaa säätönuppia.



! Tee säätö aina säätönuppia käyttämällä! Istuimen osien liikkuttaminen käsin voi vahingoittaa mekanisme.

ISTUIMEN PUHDISTAMINEN

Nahka

Imuroi säännöllisesti. Nahka pysyy pidempään kauniina ja puhtaana, kun se pyyhitään ajoittain kevyesti kostutetulla kankaalla. Tahrat on syytä puhdistaa välittömästi. Ne pyyhitään kevyesti vedellä tai miedolla pesuaineella kostutetulla kankaalla tai talouspaperilla. Voit käyttää myös verhoilunahalle tai ratsastustarvikkeille tarkoitettuja hoitoaineita. Väriä päästävät tekstiilit voivat värjätä vaalean nahan.

Keinonahka

- Huuhtelee tahra mahdollisimman nopeasti
- PUxx on 100% vedenpitävä tuote.
- PUxx säilyttää kauniin värinsä pyyhkimällä sitä silloin tällöin lämpimällä liinalla, erityisesti ne osat, jotka ovat yhteydessä kehoon.
- PUxx voidaan helposti puhdistaa ja desinfioida melkein millä tahansa puhdistusaineella, kuten etanolilla (alkoholilla), peroksidilla ja klooriisiksi. Noudata desinfiointiaineen valmistajan ohjeita.
- Älä koskaan puhdistaa luottimilla.

ESD-keinonahka

Tahrojen pyyhkimiseen voidaan käyttää liuosta, jossa on mietoa saippuaa ja vettä. Anna pintojen ilmakuivua. Jos käytät alkoholia sisältäviä puhdistusaineita, kokeile ensin tuolin alapinnalle.

Villakangas

Imuroi säännöllisesti. Pyyhi kostealla saippuave-teen kastetulla kankaalla tai käytä valmistajan omaa verhoilukankaiden pesuainetta. Perusteellisempi puhdistus höyryttämällä tai kuivapesulassa.

Polyuretaani

Poista tahrat välittömästi miedosti emäksisellä pesuaineella (maks. 5 % alkoholia). Pyyhi pinta kostealla kankaalla ja haalealla vedellä, kuivaa tarvittaessa. Älä käytä voimakkaasti emäksisiä aineita tai valkaisuaineita kuten klooriittia, asetonia, ksyleniä tai voimakasta etikkaa.

KAASUJOUSEN PUHDISTUS JA VOITELU

Runko ja kaasujousi voidaan puhdistaa pyyhkimällä desinfiointiaineella kostutetulla pyyhkeellä. Jos kaasujousi tulee käytössä hitaaksi tai jäykäksi, suihkuta ohuempaan päähän yleisvoiteluainetta.

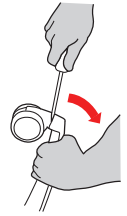
TÄRKEÄÄ! TUOLIN KÄYTTÖOLOSUHTEET JA SÄILYTTÄMINEN

Salli Satulatuoli on suunniteltu sisäkäyttöön tiloissa, joissa on normaali huonelämpötila ja ilmastokesto. Metalliosat voivat ruostua, mikäli tuolia säilytetään kosteissa tiloissa. Istuinosan voi uudelleenverhoilla. Emme suosittele nahalla verhoillun tuolin käyttöä sairaalaympäristössä tai siihen verrattavissa tiloissa, joissa on puhdistilavaatimukset. Näissä tiloissa suosittelemme käytettäväksi verhoilumateriaalina keinonahkaa tai polyuretaania. Älä koskaan sijoita nahkahuonekalua suoraan auringonvaloon tai 30 cm lähemmäksi patteria. Tuolia ei saa käyttää hyberbaarisissa happihoitokammioissa räjähdysriskin vuoksi.

PYÖRIEN VAIHTAMINEN

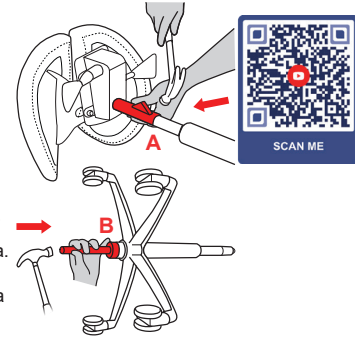
- 1 Vedä pyörät käsin irti kyljelleen käännetyistä tuolista. Tarvittaessa pyörät voi vääntää irti esim. talttapäärüuvimeisselillä, joka asetetaan ristikon ja pyörän väliin*.
- 2 Paina uudet pyörät paikoilleen.

*Jos pyörän tappi jää kiinni ristikkoon, tartu tappiin pihdeillä ja naputa pihtejä vasaralla, kunnes tappi irtoaa. Jos muutamana vuoden vanhat pyörät jäykkenevät, on suositeltavaa vaihtaa pyörät uusiin. Huomioi että pyörät tulee valita sopimaan käytettävään alustaan.



TUOLIN PURKAMINEN

- 1 Nosta istuin yläasentoon. Käännä tuoli kyljelleen*.
 - 2 Aseta työkalu A (katso kuva) kaasujousen ja istuimen liitoskohtaan siten, että kiilamainen uloke osoittaa kohti ristikköä.
 - 3 Pitele työkalu A:n varresta ja napauta uloketta työkalulla B (katso kuva) tai vasaralla, kunnes istuin irtoaa.
 - 4 Aseta työkalu B kaasujousen alapäähän. Laita kaasujousi tarvittaessa ylösalaisin polviesi väliin.
- *Purkaminen on helpompaa avustajan kanssa. Tällöin avustaja pitää tuolia ylösalaisin. Käytä purkamiseen erikoistyökaluja, jotka voit lainata Salli-jälleenmyyjältäsi.



TUOLIN HÄVITTÄMINEN

Pura tuoli ensin purkuohjeen mukaan. Leikkaa istuimen verhoilu irti ja poista pehmusteet sekä muoviosat. Irrota pyörien muoviosat esim. ruuvipenkissä vasaran ja taltan avulla.

Salli Satulatuolissa on metallia, muovia ja (verhoilusta riippuen) nahkaa, villakangasta, keinoahkaa, ESD-keinoahkaa tai ESD-kangasta. Hävitä materiaalit voimassa olevan jätelain mukaan.



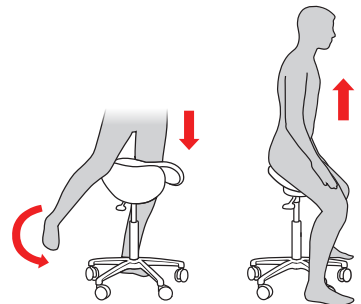
- HYVÄ TIETÄÄ! SALLI JA ERGONOMIA -

Istumaperäiset vaivasi ovat kehittyneet vuosien ja vuosikymmenten kuluessa. Positiivinen muutos kehossasi alkaa uuden ergonomian ansiosta heti, mutta vaikutusten syveneminen ja laajeneminen vie paljon aikaa. Esimerkiksi ryhdin korjaantumiseen voi kuluva vuosia. Ensimmäiset positiiviset muutokset huomaat kuitenkin jo kahden viikon kuluttua.

SALLILLE ISTUMINEN JA SILTÄ NOUSEMINEN

Säädä istuin tarvittaessa ennen istumista oman kehosi painoa käyttämällä mahdollisimman alas. Astu sitten tuolin viereen, nosta toinen jalkasi tuolin takakautta yli ja istu alas. Jotta tuoli ei karkaa altasi, voit tarvittaessa ottaa kiinni kädellä tuolin etureunasta. Älä istu Sallille perinteiseen tapaan sen etupuolelta, takamus edellä, sillä tuoli voi karata altasi ja saatat kaatua. Edestäpäin istuminen ohjaa sinut myös väärään istuma-asentoon, jolloin jätät istumaan virheellisesti tuolin etureunalle. Huomioi, ettet siirrä tuolia altasi, kun nostat jalkasi tuolin yli. Salli Satulatuoli on normaalia tuolia korkeampi.

Tuuilta noustessasi siirrä jalvoja hieman eteenpäin ja nouse seisomaan siirtämällä painosi jalkojen päälle. Näin tuoli jää paikoilleen taaksesi.

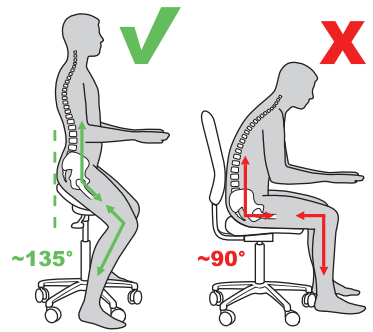


ISTUMA-ASENTO JA -KORKEUS

Hyvässä istuma-asennossa tuoli tuntuu mukavalta, reisien ja vartalon väliin sekä polviin muodostuu 135 asteen kulma ja kantapäät ovat lähes suoraan sekä lonkkanivelten että hartioiden alapuolella. Tässä asennossa lantio voi kääntyä eteen niin, että alaselkä muodostaa luonnollisen notkon ja yläselkä oikenee. Jalat ovat rentoina eivätkä roiku ilmassa, jalkapohjat lattiaa vasten. Reisien pitää olla rentoutuneena tuolia vasten, noin 90 asteen kulmassa toisiinsa nähden.

Sallilla istutaan noin 25–40 cm korkeammalla kuin tavallisella tuolilla. Löydätkesi hyvän istuma-asennon ja -korkeuden, nosta tuoli niin ylös, että jalkasi riippuvat ilmassa. Rentoudu ja anna reisiäsi sekä lantiosi venyä 1–2 minuuttia. Painovoima huolehtii venytyksestä. Laske tuolia hitaasti alaspäin nostamalla tuolin korkeussäätökahvaa oikealla kädellä, kunnes kantapääsi osuvat lattiaan.

Istu tuolissa niin takana, että pakarat ovat tuolin takareunalla. Jos istut liian edessä, istuimen reuna painaa sisäreisiä ja genitaalialuetta. Oikeassa asennossa myös istuinluut asettuvat tuolilla kohtaan, jossa on eniten pehmustetta. Suurin osa istujan painosta on istuinluilla.



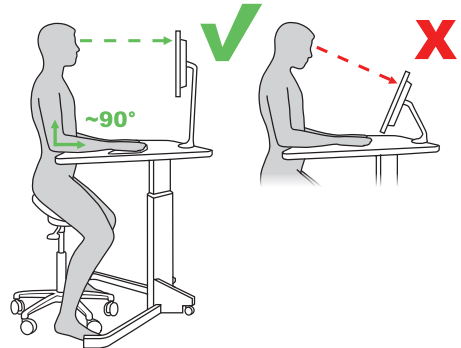
-TÄRKEÄÄ!

Älä istu aivan tuolin etureunalla, koska silloin tuoli tuntuu epämukavalta. Keinumekanismi saattaa myös vahingoittua, jos paino on jakautunut istuimelle epätasaisesti.

TYÖTASON JA MONITORIEN KORKEUS

Sääda pöydän korkeus niin, että kyynärpäät ovat 90 asteen kulmassa. Passiivisessa katselussa (videot, keskustelut, lukeminen) pöytä voi olla hieman korkeammalla kuin aktiivisesti kirjoittaessa, jolloin on suositeltavaa pitää pöytä 3–4 cm matalammalla. Kyynärpäät ovat rennosti vartalon sivuilla pöydän pehmusteilla. Suosittelemme käytettäväksi sähkösäätöistä pöytää, jonka voi välillä nostaa myös seisomakorkeuteen. Sallin sähkösäätöisiin pöytiin voi tutustua kotisivuillamme.

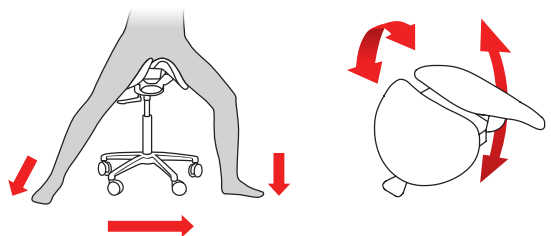
Kiinnitä huomiota monitorien korkeuteen, jotta et huomaamatta kumarra päätäsi alaspäin. Pää painaa monta kiloa ja kiristää helposti niskan ja kaulan lihaksia, jolloin verenkierto päähän häiriintyy. Aivot eivät saa tarpeeksi happea, vireystila laskee ja saat helposti päänsärkyä.



SALLILLA LIIKKUMINEN

Voit liikkua Sallilla helposti sivusuunnassa, kun työnnät toisella jalalla ja vedät toisella. Keinuttele Salli Swingillä ja Salli SwingFitillä, rullaa tuolilla hakemaan tavaroita, kävele puhelujen aikana, pidä jumppahetkiä, työskentele välillä seisten. Muista pitää myös taukoja!

Huom! Varo, etteivät varpaasi jää pyörien alle tuolia käyttäessäsi!



-TÄRKEÄÄ! TOTTUMINEN VOI KESTÄÄ-

Istuma-asento Salli Satulatuolilla poikkeaa perinteisestä tuolista, ja alussa lihakset sekä kudokset voivat kipeytyä. Istuinluut kantavat ylävartalon painon, joten istuinluiden alue voi tuntua aralta. Totuta kehosi rauhasa uuteen asentoon ja lisää päivittäistä istumisaikaa vähitellen.

TUOTETAKUUT

Salli Systems / Easydoing Oy ("Salli") myöntää Suomessa valmistetuille satulatuoleille **10 vuoden takuun** ja 2 vuoden takuun pöydille sekä lisävarusteille.

Takuu kattaa ostopäivästä lähtien Salli-tuotteiden ("Tuote") säännöllisessä ja normaalissa sisäkäytössä ilmenneet rakenteelliset virheet ja materiaali- ja valmistusvirheet ("Virhe").

Jos Tuote tai sen osa on vioittunut, on siitä ilmoitettava kirjallisesti Sallille heti tai viimeistään seitsemän (7) päivän kuluessa siitä, kun jälleenmyyjä/ostaja on Virheen havainnut tai hänen olisi pitänyt se havaita. Mainitun aikarajan ulkopuolella tehdyt ilmoitukset eivät ole päteviä eikä valmistajalla näin ollen ole velvoitetta jälleenmyyjää/ostajaa kohtaan. Ostopäivä on todistettava Tuotteen sarjanumerolla ja ostokuitilla tai jälleenmyyjän tai Sallin kirjanpidolla. Takuuaika (2–10 vuotta) alkaa ostopäivästä.

Takuu ei kata vahinkoja, jotka ovat aiheutuneet: 1) nahkaa vahingoittavista nesteistä, 2) Tuotteen kaatumisesta lattialle tai putoamisesta (katso kuvat), 3) hankautumisesta kovia, karheita tai teräviä kohteita vasten niin, että hankauskohtaan tulee jälkiä, 4) terävien esineiden pistoista tai niiden aiheuttamista painumista, 5) normaalia kulumisesta, 6) lemmikkieläinten aiheuttamista jäljistä, 7) jälleenmyyjän tai ostajan, tai jonkun muun henkilön heidän pyynnöstään, Tuotteeseen tekemistä muutoksista tai 8) sellaisten osien tai esineiden kiinnittämisestä Tuotteeseen tai käyttämisestä Tuotteen kanssa, joiden käytöstä ei ennen Tuotteen kokoamista ole sovittu kirjallisesti Sallin kanssa.

Kuvia verhoilumateriaalin rikkoutumisesta kaatuineissa tuoleissa. Verhoilumateriaali ei välttämättä repeä välittömästi kaatumisen jälkeen, vaan toisinaan vasta myöhemmin tuolia käytettäessä. Kaatuminen tai isku on kuitenkin aiheuttanut vahingon, eikä takuu siksi kata sitä.



Jälleenmyyjän/ostajan on omalla kustannuksellaan lähetettävä virheellinen Tuote Sallin tehtaalle Rautalamille tai Sallin varastoon tai johonkin muuhun osapuolten yhteisesti sopimaan paikkaan. Salli tarkastaa virheellisen Tuotteen viivytyksettä sen saapuaessa.

Jälleenmyyjä/ostaja voi myös laatia Virheestä kirjallisen kuvauksen, liittää mukaan valokuvan ja lähettää nämä suoraan Sallille postissa tai sähköpostissa. Salli voi myös maksaa virheellisen osan/Tuotteen kuljetuksen, kun on todettu, että takuu kattaa Virheen. Salli palauttaa korjatun tai korvatus Tuotteen jälleenmyyjälle/ostajalle. Jos Tuote ei ole virheellinen tai takuu ei kata Virhettä, jälleenmyyjä/ostaja korvaa Sallille Tuotteen tarkistamisesta aiheutuneet kohtuulliset kulut sekä mahdolliset kuljetuskulut.

Mikäli virheellisen Tuotteen toimittaminen Sallin tehtaalle, tai takuun kattavuuden selvittäminen kirjallisen tai kuvamateriaalin perusteella, on kohtuuttoman kallista tai epäkäytännöllistä, on käytettävä puolueetonta asiantuntijaa vian todentamisessa. Asiantuntijan tulee olla sekä Sallin että jälleenmyyjän/ostajan hyväksymä.

Kun takuun kattavuus on edellä mainituilla tavoilla todettu, Salli voi myös lähettää korvaavat osat jälleenmyyjälle/ostajalle. Takuu ei kata jälleenmyyjän/ostajan puolesta tapahtuvasta varaosien asentamisesta tai vanhojen osien poistamisesta aiheutuvia työ- tai muita kustannuksia, mutta takaa riittävän kirjallisen tai suullisen opastuksen.

Tuotteen nahkaverhoilun laatu voi vaihdella nahan laatuluokan mukaan. A1-laatuinen nahka on käsitelty tasaiseksi ja pehmeäksi, mutta siinä voi näkyä hiukan esim. pieniä arpia. A2-laadussa nahan rouhea, luontainen elävyys on enemmän esillä. Aito nahka on yhdistelmä mukavuutta ja kestävyyttä, ja se on helppo puhdistaa.

Sallin takuu on voimassa kaikkien muiden takuiden sijasta, olivatpa ne kirjallisia tai suullisia, suoria tai epäsuoria. Jälleenmyyjä/ostaja voi vaatia ainoastaan takuun kattamien virheellisten Tuotteiden korjaamista tai korvaamista Sallin harkinnan mukaan.

Salli ei ole vastuussa epäsuorista, välillisistä tai satunnaisista vahingoista aiheutuneista vahingonkorvauksista tai tulojen tai asiakkaiden menettämistä. Sallilla ei ole mitään velvoitteita noudattaa mitään jälleenmyyjän tai hänen jakelijansa tai muiden kolmansien osapuolten asiakkaidensa ja/tai ostajien kanssa tekemiä Tuotetta koskevia tukuita, jotka ovat lisäyksiä Sallin takuuseen tai ristiriidassa sen kanssa. Tuotteen takuu ei kuitenkaan rajoita kuluttajan oikeuksia, joita hänellä on pakottavan lainsäädännön perusteella. Salli ei myönnä ja täten kieltää kaikki muut takuut; lakisääteiset, muunlaiset ja ilmaistut. Mukaan lukien kaikki takuut koskien Tuotteen sopivuutta johonkin tiettyyn tarkoitukseen tai kaupakelpoisuutta.

AITO SALLI® SATULATUOLI

Kaikissa alkuperäisissä Salli Satulatuoleissa on sarjanumerollinen tunnistuskilpi. Kilpi on kiinnitetty istuinkrunkoon.





ANSVARSFRIHET

Användaren avgör själv om Salli® sadelstol och eventuell kringutrustning passar honom/henne och använder dem på eget ansvar. Detta gäller för produkter som tillverkas och distribueras av Salli Systems / Easydoing Oy ("Salli"). Salli ansvarar inte för skador och / eller olyckor som sker eller uppstår under det att man prövar, provanvänder eller regelbundet använder produkterna, mer än till de delar som fastslås i tvingande lagstiftning. Produkterna och den till dem hörande tillägsutrustningen bör användas med iakttagande av stor försiktighet.

Innan man använder produkten krävs att man läser hela bruksanvisningen och följer instruktionerna.

Stolen får **inte** användas,

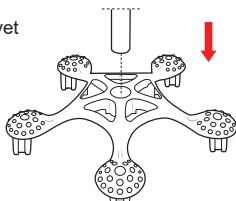
1. om användningen av stolen ger dig smärtor i höfterna, extremiteterna, ryggen eller i andra delar av kroppen annat än normal muskelömhet.
2. om ditt balanssinne eller din muskelkontroll av någon orsak är avvikande eller nedsatt.
3. om du använder mediciner vilka påverkar balanssinnet eller muskelkontrollen.
4. om du inte ställer in, eller kan ställa in, ditt arbetsbord så att det har en höjd som gör att det kan användas i kombination med Salli sadelstol. Optimal höjd på bordet / arbetshöjd definieras i denna bruksanvisning.
5. om du väger mer än 120 kg. På Salli Strong är den rekommenderade vikten max 150 kg.

Eftersom det är möjligt att ramla av stolen, använd den inte och låt inte barn använda den om inte fötterna på den som använder och sitter på stolen når stadigt ned till golvet*. Vi rekommenderar att kortväxta användare byter gasfjädern till en kortare modell för att användningen skall vara trygg. Gaspelare tillhandahålls av Salli och våra auktoriserade återförsäljare.

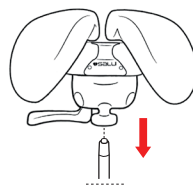
*Användning av Foot Support är ett undantag från denna regel. Foot Support rekommenderas för tillfälligt användande tex när man arbetar vid höga arbetsstationer som receptionsdiskar.

MONTERING AV STOL

- 1 Ställ fotkrysset på golvet med hjulen nedåt. Placera den tjockare änden av gaspelaren i hålet på fotkrysset.



- 2 Sätt sitsen ovanpå den smala änden av gaspelaren. Justera gaspelaren ett par gånger från lägsta till högsta sitthöjd genom att lyfta höjdjusteringsspaken uppåt*. Detta för att säkerställa att den fungerar optimalt.



Obs! Efter leverans, låt stolen värmas upp i rumstemperatur i 24 timmar före första användning!

*En mer detaljerad guide om vilken höjd man ska sitta på finns på sidan 9.

STOLSINSTÄLLNINGAR

Följer dina rörelser



Lutning



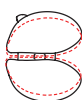
Fast vidd



**Twin Tilt
Light Tilt
Slim Tilt**

**Swing
Light Swing
Slim Swing**

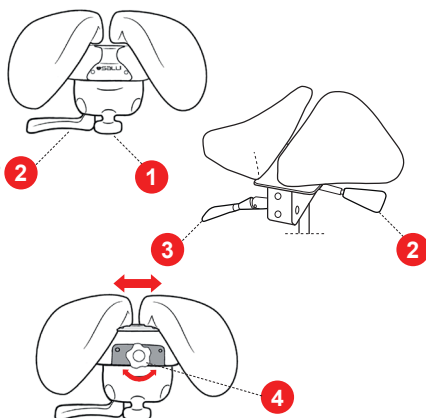
Justerbar vidd



**MultiAdjuster
Small MultiAdjuster**

**SwingFit
Small SwingFit**

1. Swing-mekanism
2. Höjdjustering
3. Lutningsmekanism
4. Justerbar vidd



*Salli Twin finns också utan lutningsmekanism.

En klisterlapp som talar om vilken stolsmodell det är finns under sitsen. Alla stolar går att höjdjustera med hjälp av gaspelaren.

HÖJDJUSTERING

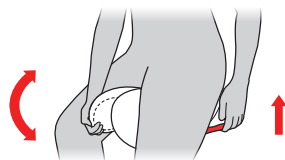
- 1 Högre sitthöjd: Lyft dig från stolen genom att lägga vikten på ben och fötter mot golvet. Tryck höjdjusteringsspaken uppåt. Sitsen åker nu upp. Släpp spaken när sitthöjden känns rätt.
- 2 Lägre sitthöjd: Sitsen pressas ner av kroppsvikten när höjdjusteringsspaken trycks uppåt.



JUSTERING AV LUTNING

Salli Twin, Salli MultiAdjuster, Salli Small MultiAdjuster

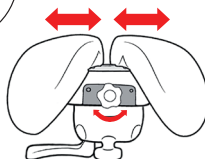
- 1 Håll i sitsen med ena handen och öppna lutningsmekanismen genom att trycka justeringsspaken uppåt med den andra. Justera lutningsvinkeln genom att pressa ner eller lyfta upp sitsen med handen. I början kan mekanismen vara lite trög.
- 2 När lutningen känns bekväm släpper du handtaget och då låses lutningsmekanismen. Den bästa positionen är när du sitter stabilt, utan att varken glida framåt eller bakåt och ryggen har fått sin naturliga kurvatur.



Salli SwingFit, Salli MultiAdjuster, Salli Small SwingFit, Salli Small Multiadjuster

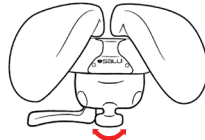
JUSTERING AV MELLANRUMMET

- 1 Lyft handtaget vid sitsens framkant.
- 2 Vrid på knappen åt vänster för ett bredare mellanrum, vrid åt höger för ett smalare.
- 3 Lås mellanrummet genom att trycka tillbaka handtaget.



JUSTERING AV GUNGFUNKTION

- 1 Justera gungmekanismens känslighet genom att dra åt eller lossa den nedre justeringsratten på framsidan av



! Använd alltid knappen för att justera mellanrummet! Att justera sitsdelarna manuellt kan skada mekanismen.

RENGÖRING AV SITSEN

Läder

Rengöres regelbundet med dammsugare. Låret håller sig rent och vackert längre vid regelbunden rengöring. Ta bort ev fläckar omedelbart. Använd trasa eller hushållspapper lätt fuktat i vatten eller mildt rengöringsmedel, alternativt specialprodukter för läderrengöring. Kläder eller textilier i material som färgar av sig kan ge fläckar på läder i ljusa färger.

Konstläder

- Å fjerne flekker så raskt som mulig, gjør det lettere å rengjøre.
- PUxx er et 100% vannrett produkt.
- PUxx vil beholde sin vakre farge ved å tørke av og til med en varm klut, spesielt delene som kommer i kontakt med kroppen.
- PUxx kan enkelt rengjøres og desinfiseres av nesten alle typer vaskemidler som etanol (alkohol), hydrogenperoksid og klorløsninger. Følg instruksjonene fra produsenten av desinfeksjonsmiddelet.

- Rengjør aldri PUxx med løsemidler.

ESD i konstläder

Torka fläckar med mild tvål och varmt vatten. Låt lufttorka. Om du använder någon annan lösning som innehåller alkohol, testa den först under sitsen.

Ylle

Dammsug regelbundet. Torka av med en fuktig trasa med tvål och vatten eller använd ett klädschampo för ändamålet. För djupare rengöring använd ånga eller professionell kemtvätt.

Polyuretan

Ta bort fläckar snabbt genom att använda något alkaliskt medel (max 5 % alkohol). Torka av ytan med en fuktig trasa och ljummet vatten, och torka torrt om nödvändigt. Använd inte starka alkaliska medel, eller blekningsmedel som klorin, aceton, xylen, eller stark viräger.

SMÖRJNING OCH RENGÖRING AV GASELARE

Fotkryss och gaspelare kan göras rena med t ex desinfektionsduk. Om gaspelaren fastnar eller blir trög; spraya med universalsmörjmedel på den smala änden.

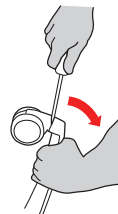
VIKTIGT! VILLKOR FÖR ANVÄNDNING OCH UNDERHÅLL AV STOLEN

Salli sadelstol är designad för att användas inomhus vid normal rumtemperatur och luftfuktighet. Gaspelaren kan rosta/årga om stolen förvaras i fuktiga miljöer. Vi rekommenderar inte äkta skinn i sjukhusmiljö eller i jämförbara miljöer och "renrum". På dessa arbetsplatser rekommenderar vi konstläder eller polyuretan. Placera aldrig lädermöbler närmare än 20–30 cm från en radiator eller i direkt solljus. **Stolen får inte användas vid syrgasbehandling på grund av explosionsrisken.**

BYTE AV HJUL

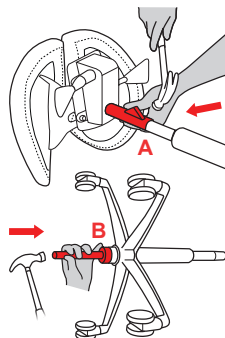
- 1 Läggs stolen försiktigt på sidan och dra för hand bort hjulen. Vid behov kan hjulen tryckas av med tex en platt skruvmejsel som placeras mellan fotkrysset och hjulen*.
- 2 Tryck fast de nya hjulen.

*Om en hjultapp fastnat i fotkrysset så grip tag i tappen med en tång och slå med en hammare på tången tills tappen lossnar. Om dina hjul efter några år har blivit hårda rekommendera vi att byta alla hjulen samtidigt. Observera att man ska välja hjul efter vilken typ av golv man har.



MONTERA ISÄR STOLEN

- 1 Höj upp stolen till dess högsta läge. Vänd försiktigt ner stolen och lägg den på sidan*.
- 2 Placera verktyg A (se bilden) där gaspelaren går in i sitsen med den kilformade ändan mot fotkrysset.
- 3 Håll verktyg A i denna position och slå på kilen med verktyg B (se bild) eller en hammare till sitsen lossnar från gaspelaren.
- 4 Placera verktyg B på botten av gaspelaren. Ev om det behövs; placera gaspelaren upp och ned mellan knäna.



- 5 Håll verktyg B på plats och slå med en hammare tills gaspelaren lossnar från fotkrysset.

*Demontering är lättare med en assistent som kan hålla stolen upp och ned. För att demontera Salli krävs specialverktyg.

DEPONERING AV STOLEN

Slå först isär stolen enligt instruktionerna. Skär av klädseln på sitsen och ta bort stoppning och plastdetaljer. Ta även bort plastdelar på hjulen t ex med hjälp av skruvstäd, hammare och mejsel.

Salli sadelstol består av metall, plast och skinn, ylle, konstläder eller ESD-tyg. Sortera och släng materialet enligt gällande avfallslagstiftning.

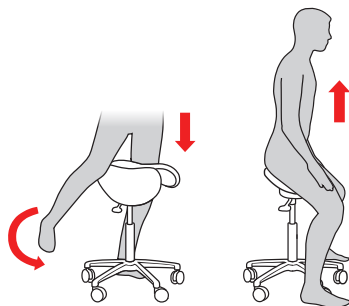


— BRA ATT VETA! SALLI OCH ERGONOMI —

Besvär som uppstått genom felaktigt sittande har ofta utvecklats under lång tid. En positiv förändring i kroppen startar omedelbart med Salli, tack vare den goda ergonomin, men det kan ta tid innan effekterna fördjupas och spritt sig i kroppen. Det kan ta ex ta flera år innan hållningen har korrigerats. De första positiva förändringarna märker du dock av redan efter två veckor.

ATT SÄTTA SIG OCH ATT RESA SIG FRÅN SALLI

Innan du sätter dig, sänk stolen till lägsta läget genom att använda din kroppsvikt mot stolen. Ställ dig bredvid stolen och lyft en fot över bakre delen på stolen och sätt ned foten på andra sidan och sitt ned. Det är inte nödvändigt att hålla i stolen när man sätter sig, men det kan underlätta de första gångerna. Genom att sätta sig på detta sätt undviker man risken att helt missa stolen. Sitt **inte** på stolen på det traditionella sättet, dvs framtill på stolen med din rumpa längst fram. Om du står framför stolen, backar intill och sitter ned kan sadelstol rulla iväg och du kan falla. Om du sätter dig ner framifrån kommer du också att hamna i en felaktig sittställning så att du sitter i framkant på stolen. Var försiktig så du inte oavsiktligt flyttar bort stolen när du lyfter din fot över den. Salli skall ha en högre sithöjd än en normal stol.



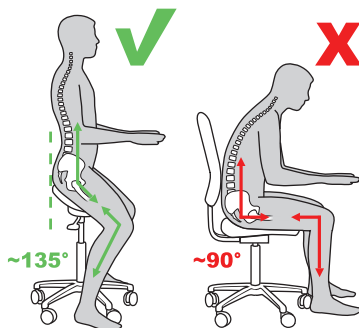
När du ska resa dig, placera fötterna något framför dig, lägg vikten över fötterna och res dig upp från stolen. På detta sätt står stolen kvar bakom dig.

SITTPPOSITION OCH SITTHÖJD

När man når den optimala sittställningen känns stolen bekväm, en vinkel på 135 grader skapas mellan låren och överkroppen och hämlarna är rakt under höfterna. När man sitter i denna ställning så kan bäckenet lutas framåt och nedre delen av ryggen formar en naturlig kurva som hjälper överkroppen att vara upprätt utan ansträngning. Benen ska vara avslappnade, fötterna vila stadigt mot golvet och inte hänga i luften. Låren ska vila avspända mot stolen i 90 graders vinkel mot varandra. Vanligtvis sitter man cirka 25–40 cm högre än på en konventionell kontorsstol. Då man sitter korrekt är stjärten och stolens bakersta del i samma linje.

För att hitta en optimal sittställning och rätt höjd så kan du göra följande: Höj upp stolen så högt att dina fötter hänger i luften. Slappna av och låt dina ben och ditt bäcken stretcha i ett par minuter. Tyngdlagen tar hand om stretchingen. Sänk sedan sakta stolen med handtaget tills hämlarna når golvet.

Sitt så långt bak på stolen att skinkorna vidrör bakre kanten. Om man sitter för långt fram försämras både sitthälsan och bekvämligheten. Man sitter rätt på stolen när sittbenen hamnar där stoppningen är som tjockast. Det mesta av kroppsvikten ska hamna på sittbenen.

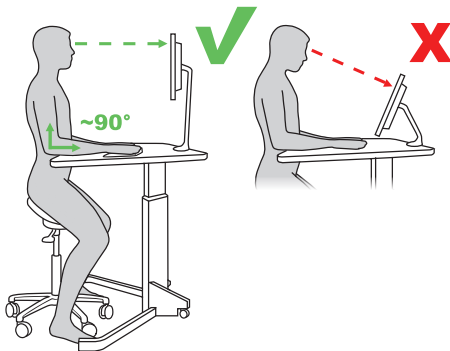


-VIKTIGT!
Att sitta för långt fram på stolen gör att stolen känns obehaglig. Det kan också skada svängmekanismen när vikten inte är jämnt fördelad på sätet.

BORDETS OCH SKÄRMENS HÖJD

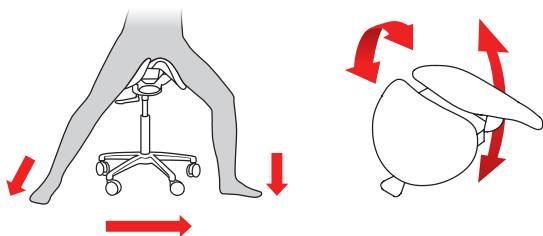
Rätt arbetshöjd är när dina armbågar är i 90 graders vinkel mot bordet. För passivt tittande (läsa, Internet) kan bordet ställas lite högre. Vid aktivt användande såsom skrivande rekommenderar vi att bordet är 3–4 cm lägre. Underarmarna vilar avslappnat på dynorna på bordet, nära kroppen. Vi rekommenderar starkt ett elektriskt höj- och sänkbart bord för att kunna använda stolen korrekt, dessutom kan du variera med att arbeta stående.

Var uppmärksam på skärmens höjdpacering. Du ska inte behöva böja huvudet nedåt för att se skärmen. Huvudet väger ca 5 kg och när nackmuskeln sträcks och blir spända stör det bl a blodcirkulationen. När hjärnan inte får tillräckligt med syre, sjunker bl a koncentrationsförmågan och energinivån och du kan lättare få huvudvärk.



ATT FÖRFLYTTA SIG MED EN SALLI

Man kan lätt förflytta sig i sidled genom att trycka ifrån med den ena foten och ta emot med den andra. Gunga med Swing och SwingFit. Rulla med stolen för att sträcka dig efter saker. Ta en promenad under ett telefonsamtal, ha pausgympa och arbeta stående då och då. Kom ihåg att ofta ta pauser!



OBS! Se upp så inga tår hamnar under hjulen när du använder stolen.

-VIKTIGT! DET KAN TA TID ATT VÄNJA SIG-

Sittställningen då man använder en Salli sadelstol avviker från den man har då man sitter på en traditionell stol, och i början kan den nya sittställningen ge upphov till ömhet i muskler och vävnader. Sittbenen tar emot överkroppens vikt och därför kan sätet i början kännas ömt. Din kropp vänjer sig och du kan gradvis öka tiden i ridande sittposition.

Mer information om produkter, sitthälsa och ergonomi finns på salli.com

PRODUKTGARANTIER

Salli Systems / Easydoing Oy ("Salli") har **10 års garanti** på sadelstolar och 2 års garanti på bord och tillbehör.

Garantin gäller från inköpsdagen och täcker de konstruktionsmässiga fel, samt material- och tillverkningsfel ("Fel"), som uppträder i samband med normal inomhusanvändning av Salli-produkter ("Produkten").

Om produkten eller en del av denna är skadad skall detta genast, eller senast inom sju (7) dagar från det att återförsäljaren/köparen har upptäckt felet, eller borde ha upptäckt det, skriftligen meddelas Salli. Anmälningar som görs efter denna tidsgräns är inte giltiga och tillverkaren har därför ingen skyldighet gentemot återförsäljaren/köparen. Inköpsdatumet skall bevisas med Produktens serienummer och kvitto, eller via återförsäljarens eller Sallis bokföring. Garantitiden (2–10 år) börjar från och med inköpsdagen.

Garantin täcker **inte** skador som orsakats av: 1) vätskor som skadar läder, 2) stol som faller eller tippar mot golvet (se bilder nedan), 3) att Produkten har skrubats mot hårda, grova eller vassa objekt så att skada uppstått, 4) stick av vassa föremål eller bucklor detta gett upphov till, 5) normalt slitage, 6) repor förorsakade av husdjur, 7) ändringar i produkten som gjorts av återförsäljaren eller köparen eller av annan person på deras begäran, 8) anslutning av sådana delar eller föremål till Produkten, eller användning av dessa tillsammans med Produkten, om vilkas användning inte skriftligen har överenskommits med Salli före monteringen av Produkten.

Bilder av skador som orsakats av stolens fall mot golvet. Stoppningen går kanske inte sönder direkt när stolen faller utan senare när den har använts ett tag. Fallet har ändå orsakat skadan och täcks därför inte av garantin.



Återförsäljaren/köparen skall på egen bekostnad skicka den felaktiga Produkten till Sallis fabrik i Rautalampi, Sallis lager eller något annat ställe om vilket parterna gemensamt kommer överens. Salli granskar utan fördröjning Produkten efter att den anlänt.

Återförsäljaren/köparen kan också sammanställa en skriftlig beskrivning av felet, bifoga ett foto och skicka dessa uppgifter direkt till Salli per brev eller som e-post. Salli kan även betala en transportkostnad för defekt del/Produkt efter att det konstaterats att garantin täcker felet. Salli returnerar de reparerade eller ersatta Produkten till återförsäljaren/köparen. Om Produkten inte är felaktig, eller om garantin inte täcker felet, skall återförsäljaren/köparen ersätta Salli för rimliga kostnader som granskningen inneburit, samt för eventuella transportkostnader.

I de fall fall leverans av den defekta Produkten till Sallis fabrik, eller utredning av garantins täckning på fodkryds av skriftligt material eller bildmaterial, är oskäligt kostsamt eller opraktiskt, bör en neutral expert anlitas för att bedöma felet. Experten skall vara godkänd av både Salli och återförsäljaren/köparen.

Vid fel som täcks av garantin skickar Salli reservdelar till återförsäljaren eller direkt till slutanvändaren. Garantin täcker inte arbets- och andra kostnader som återförsäljaren/köparen har för att installera reservdelar eller avlägsna gamla delar, men garanterar att man får tillräckliga skriftliga eller muntliga instruktioner.

Kvaliteten på läderöverdraget på Produkten kan variera beroende på kvalitetsklassen på lädret. A1 kvalitetsläder har gjorts slätt och jämnt under tillverkningsprocessen, men det kan visa t.ex. små ärr. IA2-kvalitet är lädrets naturliga grova karaktär mer synlig. Äkta läder är bekvämt, lätt att rengöra och motståndskraftigt mot slitage.

Sallis garanti ersätter alla andra garantier, både skriftliga och muntliga, direkta eller indirekta. Återförsäljaren/köparen kan endast kräva reparation och ersättning av defekta Produkter som täcks av garantin enligt Sallis övervägande. Salli ansvarar inte för indirekta eller slumpmässiga skador, uppkomna skadeersättningar eller förlorade inkomster eller kunder. Salli har ingen skyldighet att följa någon garanti rörande Produkten som uppgjorts mellan återförsäljaren eller hans distributör, eller annan tredje part, och dennes kunder/köpare, vilka är tillägg till Sallis garanti eller står i strid med detta. Produktgarantin begränsar dock inte de konsumentens rättigheter som han/hon har på fodkryds av tvingande lagstiftning. Salli beviljar inte, och förbjuder hämed, alla andra garantier, lagstadgade, övriga och uttryckliga, inkluderande alla garantier rörande Produktens lämplighet för något specifikt ändamål eller dess marknadsmässighet.

EN ÄKTA SALLI® SADELSTOL

Alla äkta Salli sadelstolar har en identifikationsplatta med ett unikt serienummer fäst under sitsen.





DISCLAIMER

The user shall determine the suitability of the Salli® Saddle Chair and its accessories for his or her intended use and shall assume all risk and liability in connection therewith; this will include all items manufactured or distributed by Salli Systems / Easydoing Oy ("Salli"). Salli cannot accept responsibility for injury and/or damage that occurs in connection with the testing, trial use or regular use of the product except as provided for in mandatory law. Great care should be taken when using the products and/or accessories related to product.

Before using the product the user is required to read the whole instruction manual and to follow the instructions.

Don't use the product...

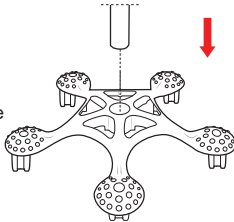
1. if you get any pelvic, extremity, back, or other kinds of pain from using the chair other than normal muscle soreness which comes from adaptation. You might also be using the chair in the wrong way.
2. if your sense of balance or muscle control is abnormal or impaired for any reason.
3. if you use medication that interfere with your sense of balance or muscle control.
4. if you do not or cannot adjust your worktop to a functional height that is compatible with the optimal height of the Salli Saddle chair. The definition of the optimal height of the table / work is described in the following instructions.
5. if you weigh over 120 kg. The recommended maximum weight of a Salli Strong user is 150 kg.

Due to the danger of falling down do not use yourself or allow children or anyone else to use a product unless the feet of the user reach the floor firmly when sitting down*. Playing with the chair is prohibited. For shorter users we recommend changing the gas spring to a shorter model to ensure the safe use of the product. Gas springs are available from Salli and authorized dealers.

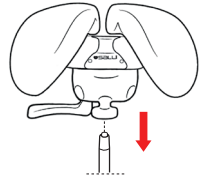
*Using Foot Support is an exception to this rule. Foot Support is recommended for temporary use e.g. when working with high workstations.

ASSEMBLING THE CHAIR

- 1 Place the base on the floor, with the castors against the floor. Slip the wider end of the gas spring into the hole in the base.



- 2 Insert the seat into the narrow end of the gas spring. Adjust the spring a few times to its extreme positions by lifting the height adjustment lever up*. This will guarantee the best working condition of the spring.



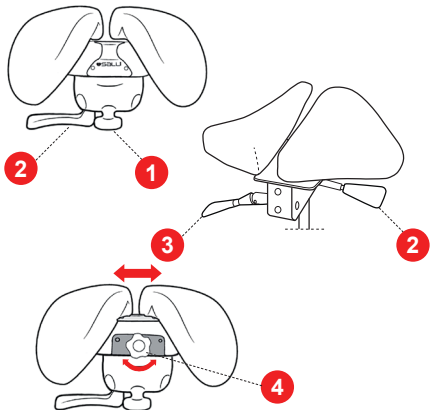
Attention! Let the chair warm up in room temperature for 24 hours before first use!

*A more detailed guide on using the height adjustment can be found on page 3.

CHAIR ADJUSTMENTS

	Adapts to movement 	Inclination
Fixed width 	Twin Tilt Light Tilt Slim Tilt	Swing Light Swing Slim Swing
Width adjustment 	MultiAdjuster Small MultiAdjuster	SwingFit Small SwingFit

1. Swing mechanism
2. Height adjustment
3. Inclination adjustment
4. Width adjustment



*Salli Twin is available also without inclination.

Chair model is marked on a label on the bottom of the seat. All chairs have gas spring height adjustment.

HEIGHT ADJUSTMENT

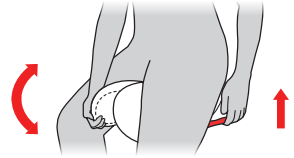
- 1 Seat up: Lighten your weight by reserving weight to your feet on the floor and lift the height adjustment lever up. When the seat height feels right, release the lever.
- 2 Seat down: The seat is pressed down by the weight of the user, when the height adjustment lever is lifted up.



INCLINATION ADJUSTMENT

Salli Twin, Salli MultiAdjuster, Salli Small MultiAdjuster

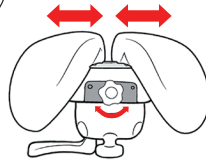
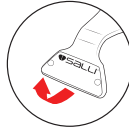
- 1 Hold onto the chair with your hand and release the inclination mechanism by lifting up the inclination adjustment lever. When adjusting the angle, press or lift the seat by hand; at first the mechanism is a little stiff.
- 2 When the angle feels right, release the lever to lock the mechanism. In the best inclination position you do not feel like you're sliding forward or backward, and your back gets a natural curve.



Salli SwingFit, Salli MultiAdjuster, Salli Small SwingFit, Salli Small Multiadjuster

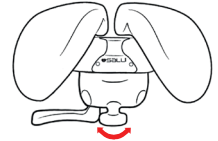
WIDTH ADJUSTMENT

- 1 Lift up the Salli handle in the front of the seat.
- 2 To make the seat wider, turn the knob to the left; to make it narrower, turn the knob to the right.
- 3 Lock the width by pressing the handle back down.



SWING ADJUSTMENT

- 1 Adjust the swing by tightening or loosening the lower adjustment knob located at the front of the mechanism.



! Always use the knob for this adjustment! Moving the seat parts manually can damage the mechanism.

CLEANING THE SEAT

Leather

Vacuum-clean regularly. Leather stays clean and beautiful longer if wiped regularly with a damp cloth. Clean stains immediately. Use a damp cloth or paper towel with some water or mild cleanser. Special leather conditioners can also be used. Some dyed textiles might stain light-coloured leather.

Artificial leather

- Removing a spot as quickly as possible, makes it easier to clean
- PUxx is a 100% waterproof product.
- PUxx will retain its beautiful colour by wiping occasionally with a warm cloth, especially the parts that contact the body
- PUxx can be easily cleaned and disinfected by almost any type of detergents such as ethanol (alcohol), hydrogen peroxide and chlorine

solutions. Follow the instructions of the manufacturer of the disinfectant

- Never clean PUxx with solvents

ESD artificial leather

Wipe the stains with mild soap and water. Let the surface air-dry. If you use a solution containing alcohol, test it first under the seat.

Wool fabric

Vacuum regularly. Wipe with a damp cloth using soap and water or use proprietary

upholstery shampoo. For deeper cleaning use steam, or professionally dry clean.

Polyurethane

Remove stains quickly by using slightly alkaline washing agents (max 5 % of alcohol). Wipe the surface with a moist cloth and lukewarm water, and wipe dry if necessary. Do not use strong alkalis, or bleaches such as chlorite, acetone, xylene, or strong vinegar.

GAS SPRING CLEANING AND LUBRICATING

The base and the gas spring can be cleaned by wiping with a disinfectant cloth. If the gas spring becomes slow or stiff, spray the narrow end of it with a universal lubricant.

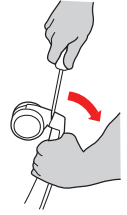
- **IMPORTANT!** THE CONDITIONS OF USE AND MAINTENANCE OF THE CHAIR -

Salli Saddle Chair is designed for indoor use at normal room temperatures in a dry environment. Normal metal parts will corrode if exposed to moisture. We don't recommend genuine leather upholstery in a hospital environment or in comparable areas with clean room requirements. In these areas, we recommend artificial leather or polyurethane upholstery. Never place leather furniture closer than 20–30 cm to a radiator or in direct sunlight. **The chair must not be used in hyperbaric oxygen therapy chambers due to the risk of explosion.**

REPLACING THE CASTORS

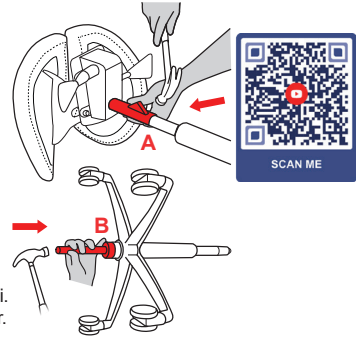
- 1 Pull the castors off by hand from a chair that is turned sideways. If necessary, the castors can be cranked out with e.g. a flat-blade screwdriver which is placed between the base and the castor*.
- 2 Press the new castors into place.

*If a castor plug remains caught in the base, grip the plug with pliers and pull. You may need to tap the pliers with a hammer until the plug comes loose. If your castors get stiff after a few years, replace them all. Please note that you should select castors that are suitable for the floor material.



DISASSEMBLING THE CHAIR

- 1 Raise the seat to its highest position. Turn the chair sideways*.
 - 2 Place tool A (see picture) at the junction of the gas spring and the seat, so that the wedge-shaped end points towards the base.
 - 3 Hold tool A in position and hit the wedge with tool B (see picture) or a hammer until the seat comes off.
 - 4 Position tool B at the bottom of the gas spring. If needed, place the gaspring upside down between your knees.
 - 5 Hold tool B in position and hit its end with a hammer, until the gas spring comes off.
- *Disassembling is easier with an assistant. In this case the assistant holds the chair upside down. Use special tools for disassembling Salli. You can borrow the tools from your Salli dealer.



DISPOSING OF THE CHAIR

At first, disassemble the chair according to the instructions. Cut off the upholstery of the seat and remove the padding and plastic parts. Remove the plastic parts of the castors e.g. in a vise with a hammer and a chisel.

Salli Saddle Chair consists of metal, plastic and (depending on the upholstery) leather, wool fabric, artificial leather, ESD artificial leather or ESD fabric. Dispose of the materials according to valid waste legislation.



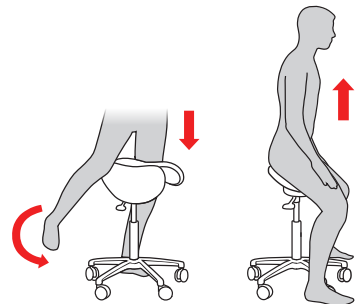
- GOOD TO KNOW! SALLI AND ERGONOMICS -

Your sitting-related ailments have taken years or even decades to develop. The new ergonomics will start the positive change in your body immediately, but the deeper and wider impacts take time. For example, correcting your posture will take years. However, you will notice the first positive effects already after two weeks.

SITTING ON AND GETTING OFF SALLI

Before you sit down, adjust the chair as low as possible by using your body weight. Stand beside the chair and lift one foot up over the back of the chair to the other side and sit down. You may want to hold onto the chair with your hand while sitting down. This way the chair will not roll away from you. **Do not** sit down on the chair the traditional way, i.e. from in front of the chair with your buttocks foremost. The chair might slide away and you might fall. You will also end up in the wrong sitting position on the front edge of the chair. Make sure that you don't accidentally move the chair away when you lift your foot over it. Salli Saddle Chairs are higher than traditional chairs.

To get up, move your feet slightly forward and stand up by putting your weight on your feet. This way the chair remains behind you.

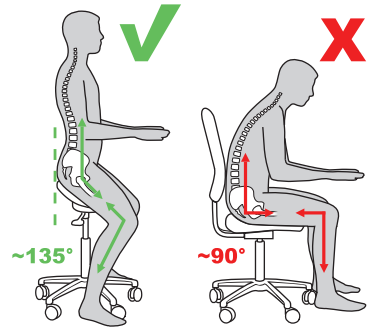


SITTING POSITION AND SEAT HEIGHT

In the optimal sitting position the angle in your knees and between your thighs and upper body is about 135 degrees and your heels are positioned almost directly under your hip joints. In this position your pelvis will tilt forward so that your lower back forms a natural curve, and your upper back will straighten. Legs should be relaxed, not hanging in the air, and feet should rest on the floor. Thighs should be relaxed against the chair, forming a 90 degree angle relative to each other.

On the average, on a saddle chair one sits about 25–40 cm (10"–16") higher than on a conventional chair. To find your optimal sitting position and seat height, do the following: Raise the seat so high that your feet hang in the air. Relax and let your thighs and pelvis stretch for 1–2 minutes. Let gravity do the stretching for you. Then slowly lower the chair by lifting up the height adjustment lever until your heels touch the floor.

In the right position the buttocks and the back edge of the chair are level with each other. Sitting too far in the front diminishes both comfortability and sitting health. In the right position the sitting bones settle to where the padding is the thickest. Most of the weight of the person sitting is on the sitting bones.

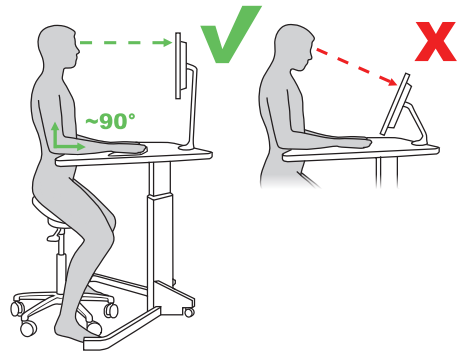


-IMPORTANT!
Sitting too far in the front of the chair makes the chair feel uncomfortable. It can also harm the swing mechanism when weight is not evenly distributed on the seat.

TABLE AND MONITOR HEIGHT

Adjust the table so that your elbows are in a 90 degree angle. The elbows rest relaxed on the pads on the table, next to your body. Adjust the table a bit higher for passive visual tasks (e.g. internet, reading) and a bit lower (3–4 cm) for active writing. We recommend an electronically adjustable table that can be brought up to the standing height as well. Learn more about Salli's electronically adjustable tables at our website.

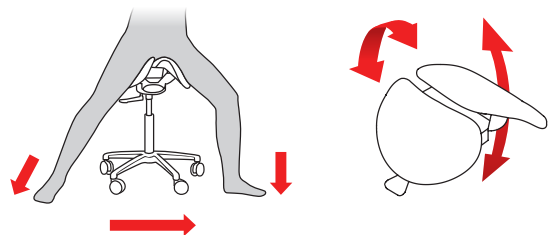
Pay also attention to the height of the monitors so that you don't accidentally lower your head forward. The head weighs several kilos and easily makes the neck muscles tense, disturbing the circulation into the head. The brain doesn't get enough oxygen, you get tired and get headaches.



MOVING AROUND WITH SALLI

You can easily move sideways by pushing with one foot and pulling with the other. Make use of the swing mechanism of Salli Swing and Salli SwingFit, roll on the chair to fetch things, walk while talking on the phone, exercise for a couple of minutes, work standing at times. Remember to take breaks!

Attention! Be careful not to place your toes under the castors when you're using the chair.



- IMPORTANT! ADAPTING MAY TAKE TIME -

The sitting position on Salli Saddle Chair differs from that on a conventional chair, and in the beginning your muscles and tissues can get sore. The sitting bones carry the weight of the upper body, which might cause that area to feel sore. Accustom your body to the new position in peace and increase daily sitting time little by little.

PRODUCT WARRANTIES

Salli Systems / Easydoing Oy ("Salli") gives a **10-year warranty** for the saddle chairs and a 2-year warranty tables and accessories.

The warranty from the date of purchase of the Salli product ("Product"), for any structural defect in the Product or a fault in its materials or assembly, which arise during regular and normal indoor use of the Product ("Defect").

Any claim for Defect under this warranty must be made in writing to Salli immediately and in no case later than within seven (7) days from the date the distributor/end user became or should have become aware of the Defect. Any claims not made within said time-period will be null and void. The date of the purchase must be verified by the serial number of the Product and the receipt of the end user or book keeping of the distributor or Salli. The warranty time (2–10 years) is determined by the date of purchase.

The warranty given by Salli does **not** cover damage or faults caused by: 1) any leather damaging liquids, 2) chair falling on the floor or dropping (see photos below), 3) abrasion against hard, rough or sharp objects that leaves marks, 4) piercing or impressions made by sharp objects, 5) normal wear and tear, 6) pets, 7) any amendment or alteration made to the Product whatsoever by or at the request of distributor or end user, 8) any parts or objects other than those approved by Salli in writing prior to assembly used in the Product or in any way attached to the Product.

Pictures of upholstery material breakage of fallen chairs. The upholstery material may not be tearing immediately after the blow, but later when the chair is being used. However, the fall or impact has caused the damage and therefore the warranty does not cover it.



Distributor/end user shall send, at their cost, the defective Product to Salli's factory in Rautalampi, Finland or to Salli's warehouse or other place mutually agreed upon between the parties. Upon arrival of the defective Product, Salli shall inspect the Product without any delay.

Distributor/end user may also make a written description about the defected part and take a photo about it and send this material directly to Salli by mail or e-mail. Salli may also pay for the transportation of the defected part/Product once it has verified that the defect is covered by the warranty. The repaired or replaced Product will be returned to the distributor or the end user by Salli. Should the Product not be defective or the Defect not be covered by this warranty, the distributor/end user shall reimburse to Salli reasonable costs for the inspection of the Product and possible shipments.

Should it be unreasonably expensive or impractical to send the defective Product to Salli factory or to clear the warranty coverage by written or picture materials, the Defect must be verified by an impartial expert who is agreed on by Salli and distributor/end user for his warranty to be valid.

When the warranty coverage is clear according to the fore said measures, Salli may also send the replacement parts to the distributor/end user. The warranty of Salli does not cover the work or costs of assembly of the spare parts, or disassembly of the old parts, on behalf of the end user or distributor but will provide them with adequate written or oral instructions.

The leather quality in the upholstery of the Product may change according to the quality level. A1 quality leather has been made smooth and even during the manufacturing process, but it can show e.g. small scars. In A2 quality the natural rough character of leather is more visible. Real leather is comfortable, easy to clean, and resistant to wear and tear.

Salli's limited warranty is in lieu of all other warranties whether written, oral, express or implied. The distributor's/end user's sole claim is for repair or replacement, at Salli's sole discretion, of any defective Product covered by the warranty.

Salli shall not be responsible for any indirect, consequential, incidental or punitive damages or lost profits or loss of goodwill. Salli does not make and hereby disclaims any other warranty, statutory or otherwise, express or implied with respect to the Product including, without limitation, any warranty of fitness for a particular purpose or merchantability. However, this Product Warranty does not and is not intended to limit the rights that consumers may have under mandatory law. Distributor shall be responsible for, and Salli shall have no obligation to honour, any warranties that Distributor or any of its sub distributors or any other third party, as the case may be, provides to its customers and/or end-users with respect to the Product that are in addition to, or inconsistent with, the warranties provided by Salli in this Agreement.

A GENUINE SALLI® SADDLE CHAIR

All genuine Salli Saddle Chairs have an identification plate with a serial number. The plate is attached to the seat.





VIGTIG! LÆS VENLIGST INSTRUKTIONERNE FØR ANVENDELSE AF PRODUKTET!

ANSVARSRFRASKRIVELSE

Brugeren skal selv bedømme egnetheden af Salli® Sadelstolen og dens tilbehør i forhold til hans eller hendes tiltænkte brug, og påtager sig al risiko og ansvar i forbindelse hermed; dette omfatter alle produkter og / eller tilbehør, der er fremstillet eller distribueret af Salli Systems / Easydoing Oy ("Salli"). Salli kan ikke påtage sig ansvaret for personskader og/eller skader, der opstår i forbindelse med test, afprøvning eller regelmæssig brug af produktet, undtagen som foreskrevet i loven. Der bør udvises stor forsigtighed ved brug af produkterne og/eller tilbehør relateret til produktet.

Det er påkrævet, at brugeren gennemlæser hele instruktionsbogen, og følger instruktionerne.

Brug ikke produktet...

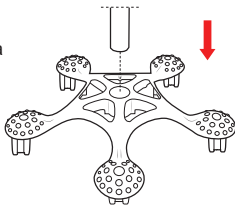
1. hvis du får smerter i bækkenet, ryggen eller andre former for smerter, når du bruger stolen (andet end naturlig ømhed i musklerne), og smerten ikke forsvinder efter et par dage. Du anvender måske stolen på den forkerte måde.
2. hvis din balanceevne eller muskelkontrol er unormal eller nedsat af en eller anden grund.
3. hvis du tager medicin, der har indvirkning på din balanceevne eller muskelkontrol.
4. hvis det ikke er muligt for dig at justere højden på dit bord til en funktionel højde, der er sammenlignelig med den optimale højde på sadelstolen. definitionen af bordets/arbejdets optimale højde er beskrevet i de følgende anvisninger.
5. hvis du vejer over 120 kg. Den anbefalede maksimum vægt på Salli Strong er 150 kg.

På grund af faren for at falde ned, bør du ikke selv eller lade børn eller nogen andre bruge produktet, medmindre brugerens fødder når gulvet når vedkommende sidder ned. Det er forbudt at lege med stolen. For brugere der ikke er så høje, anbefaler vi at udskifte gaspatronen til en kortere model for at sikre, at det er sikkert at bruge produktet. Gaspatronerne kan leveres fra Salli og autoriserede forhandlere.

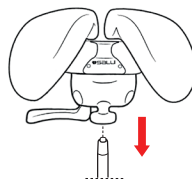
*Anvendelse af fodring er dog undtaget ved denne regel. Fodring anbefales, når man arbejder ved midlertidige høje arbejdspladser.

ADSKILLES AF STOLEN

- 1 Placér fodkrydset på gulvet, med hjulene på gulvet. Sæt den brede ende af gaspatronen i hullet i fodkrydset.



- 2 Sæt sæddet ovenpå gaspatronen. Aktivere gaspatronen til de yderste positioner, ved at løfte den helt op og ned i bund*. Derved opnås de bedste funktioner for en gaspatron.



OBS! Lad stolen stå ved stuetemperatur i 24 timer før anvendelse.

*En mere detaljeret beskrivelse af højdejustering, findes på side 19.

JUSTERINGER AF STOLEN

Følger dine bevægelser



Hældning



1. Swing mekanismen
2. Højdejustering
3. Hældningsjustering
4. Breddejustering

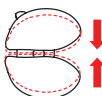
Fast bredde



Twin Tilt
Light Tilt
Slim Tilt

Swing
Light Swing
Slim Swing

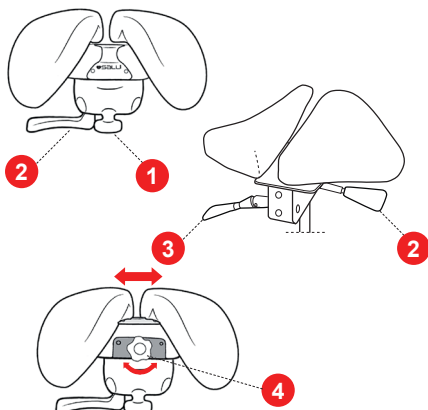
Justerbar bredde



MultiAdjuster
Small MultiAdjuster

SwingFit
Small SwingFit

*Salli Twin findes også uden hældningsmekanisme.



Stolemodellen står markeret på en etiket under sædet. Alle stole har højdejusteret gaspatron.

HØJDEJUSTERING

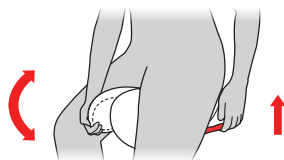
- 1 Opjustering af sædehøjde: Aflast trykket ved at sætte din fødder i gulvet, og løft dig op til en højere siddestilling. Når siddehøjden føles korrekt slip da håndtaget.
- 2 Nedjustering af sædehøjde: Sædet presses ned af vægten fra brugeren, når man trækker op i håndtaget.



HÆLDNINGJUSTERING

Salli Twin, Salli MultiAdjuster, Salli Small MultiAdjuster

- 1 Udløs forvips mekanismen ved at løfte op i det venstre håndtag. Ved justering af vinklen, pres eller løft sædet ved hjælp af hånden; i begyndelsen kan mekanismen være lidt stram.
- 2 Slip håndtaget når vinklen føles rigtig, for at låse mekanismen. Du finder den bedste siddestilling i forvippet, når du føler, at du ikke glider ned af stolen eller falder bagover, og når din ryg får den naturlige s-kurve.



Salli SwingFit, Salli MultiAdjuster, Salli Small SwingFit, Salli Small Multiadjuster

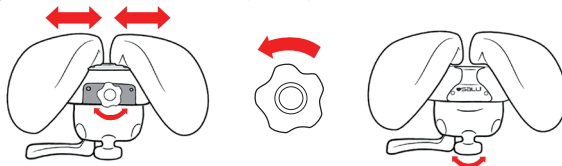
JUSTERING AF SÆDEBREDDE

- 1 Løft Salli-grebet op foran under sædet.
- 2 Ved bredere sæde, drej skrueregabet imod venstre; Smaller sæde, drej skrueregabet imod højre.
- 3 Lås breddejustering ved at trykke Salli-grebet ned.



JUSTERING AF SWING BEVÆGELSEN

- 1 Juster swing funktionens følsomhed ved at stramme eller løsne den nederste justeringsknop foran på mekanismen.



! Anvend kun skrueregabet til at justere sæderne! Hvis sæderne justeres manuelt, ødelægger det mekanismen.

RENGØRING AF SÆDE

Læder

Støvsug jævnligt. Ægte læder bevarer sin skønhed og renhed, hvis det ind imellem tørres af med en fugtig klud. Pletter bør straks renses med vand og en klud eller en serviet fugtet med en smule mildt rengøringsmiddel. Andre balsam- og rengøringsprodukter, der er beregnet specielt til læder, kan også bruges. Visse afsmittende tekstiler kan efterlade pletter på lyst farvet læder.

Kunstlæder

• Fjernelse af en plet så hurtigt som muligt, gør det lettere at rengøre.
• PUxx er et 100 % vandtæt produkt.
• PUxx bevarer sin smukke farve ved at tørre af og til med en varm klud, især de dele, der kommer i kontakt med kroppen.
• PUxx kan nemt rengøres og desinficeres med næsten alle typer rengøringsmidler såsom ethanol (alkohol), hydrogenperoxid og kloropløsninger. Følg instruktionerne fra producenten af

desinfektionsmidlet.

- Rengør aldrig PUxx med opløsningsmidler.

ESD i kunstlæder

Tør pletter af med mild sæbe og varmt vand. Lad det lufttørre. Hvis du bruger en opløsning der indeholder alkohol, test den under sædet først.

Uld

Støvsug regelmæssigt. Tør af med en fugtig klud med sæbe og vand, eller brug proprietær polstringsshampoo. Brug damp eller professionelt renser

til dybere rengøring.

Polyuretan

Fjern pletter hurtigt og effektivt ved hjælp af milde alkaliske rengøringsmidler (max 5 % alkohol). Tør sædet med en fugtig klud og varm vand og tør evt. Undgå stærke alkaliske rengøringsmidler eller blegemidler, klorin, acetone, xylen eller stærk eddike o.l.

RENGØRING OG SMØRING AF GASPATRON

Fodkryds og gaspatron rengøres med en desinficerende klud. Hvis gaspatronen bliver langsom eller stram, skal den sprays i den smalle ende med universal smøremiddel.

- VIGTIG! BETINGELSER FOR BRUG OG VEDLIGEHOLDESE AF SADELSTOLEN -

Salli Sadelstol er designet til indendørs brug ved normal stuetemperatur og i et tørt miljø. Vi kan ikke anbefale ægte læder til hospitalsmiljøer eller sammenlignelige områder med krav til sterile rum. Vi anbefaler kunstlæder til disse områder, polyurethan eller special stof. Placer aldrig lædermøbler tættere end 20-30 cm fra en radiator eller i direkte sollys. **Stolen må ikke anvendes i hyperbar oxygenbehandlede rum pga. eksplosionsfare.**

MONTERING AF HJUL

- 1 Læg stolen ned på siden og træk hjulene af med hånden. Hvis det bliver nødvendigt, kan hjulene trækkes ud med en tang*.
- 2 Tryk de nye hjul på plads.

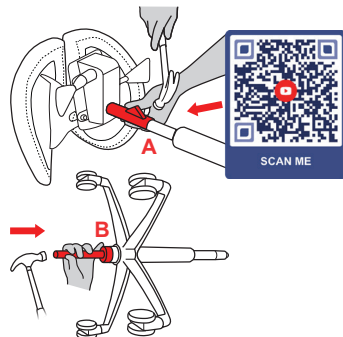
*Hvis metaldelen i hjulet sidder fast i fodkrydset, så træk den ud med en tang. Det kan være nødvendigt at banke forsigtigt på tangen med en hammer indtil hjulet kommer løs. Hvis hjulene efter få år, bliver strammere, skal de udskiftes. Vær opmærksom på, at du skal vælge hjul efter gulvbelægningen.



AFSKILLELSE AF STOLEN

- 1 Hæv sædet til højeste position. Drej stolen til siden*.
- 2 Placer værktøj A (se billedet) på øverste del af gaspatronen under sædet, således at den kileformede ende peger imod fodkrydset.
- 3 Hold værktøj A i stilling og slå den med værktøj B (se billedet) eller med en hammer indtil sædet løsner sig.
- 4 Placer værktøj B i bunden af gaspatronen. Hvis det er nødvendigt, placerer fodkryds imellem knæene.
- 5 Hold værktøj B i stilling og slå den i enden med en hammer, indtil gaspatronen går løs.

*Adskillelse er nemmere i samarbejde med en assistent. I den situation, holder assistenten stolen på hovedet. Anvend specialværktøj til adskillelse af Salli stolen.



BORTSKAFFELSE AF STOLEN

Adskil stolen ifølge instruktionerne. Fjern betræk, polstring og plastikdele fra sædet. Fjern plastik dele fra hjulene med en hammer eller tang.

Salli Sadelstol består af metal, plastik og (afhængig af polstring) læder, kunstlæder, uld, ESD kunstlæder eller ESD stofmateriale. Bortskaffelse af materialerne i henhold til gældende lovgivning for affald.



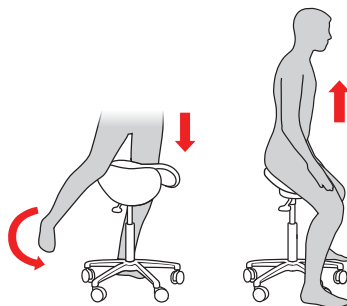
- VIGTIG AT VIDE! SALLI OG ERGONOMI -

Dine sidderelaterede lidelser har taget år eller endda årtier om at udvikle sig. Den nye ergonomi vil med det samme sætte en positiv forandring i gang i din krop, men de dybere og længerevarende virkninger tager tid. For eksempel vil det tage år, at korrigere din kropsholdning. Men du vil bemærke de første positive virkninger allerede efter to par uger.

AT SÆTTE SIG OG REJSE SIG FRA EN SALLI STOL

Før du sætter dig ned, indstil stolen så lavt som muligt, ved brug af din egen vægt. Stå ved siden af stolen og løft den ene fod bagom sæddet på stolen og videre over på den anden side, og sæt dig ned. Det kan være en god idé at holde på stolen, idet du sætter dig ned. På denne måde ruller stolen ikke væk fra dig. Sæt dig **ikke** ned på stolen på den traditionelle måde, nemlig fra foran stolen med din bagdel først. Stolen kan glide væk, og du kan risikere at falde. Du vil også ende i den forkerte siddestilling på forkanten af stolen. Sørg for at du ikke ved et uheld flytter stolen væk, når du løfter foden hen over den. Salli Sadelstole er højere end traditionelle stole.

For at rejse sig op, flyt dine fødder lidt fremad og rejs dig op, ved at lægge al din vægt på dine fødder. På den måde forbliver stolen bagved dig.

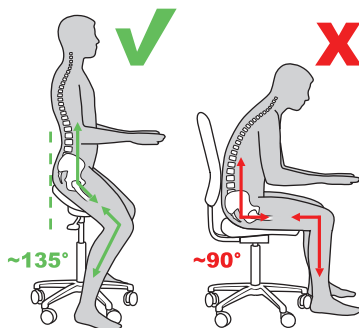


SIDDESTILLING OG SÆDEHØJDE

I den optimale siddestilling er vinklen mellem dine lår og overkrop omkring 135 grader, og dine hæle er placeret næsten direkte under dine hofterled. I denne position vipper dit bækken fremad, så den nederste del af ryggen danner en naturlig kurve, og den øverste del af ryggen vil rette sig ud. Benene bør være afslappede, ikke hænge i luften, og fødderne bør hvile på gulvet. Lårene bør hvile afslappede mod stolen, og danne en 90 graders vinkel i forhold til hinanden.

I gennemsnit sidder man omkring 25-40 cm (10"-16") højere på en sadelstol end normalt. For at finde din optimale siddestilling og sædehøjde, skal du gøre følgende: Hæv sædet så højt, at dine fødder hænger i luften. Slap af og lad dine lår og bækken strække ud i 1-2 minutter. Lad tyngdekraften gøre udstrækningen for dig. Sænk derefter langsomt stolen med håndtaget indtil dine hæle rører gulvet.

I den rigtige position er balderne og bagkanten af stolen på niveau med hinanden. Det nedsætter både komforten og siddesundheden at sidde for langt fremme. Når man sidder korrekt vil dine siddeknogler befinde sig på det blødeste sted på sædet.

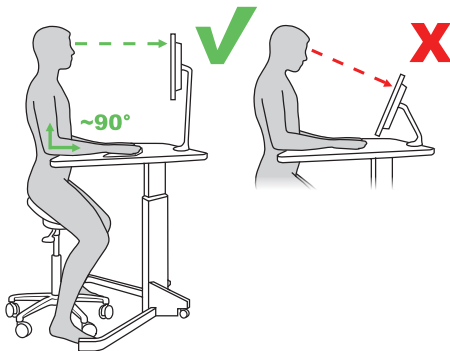


-VIGTIGT!
At sidde for langt foran på stolen får stolen til at føles ubehagelig. Det kan også skade svingmekanismen, når vægten ikke er jævnt fordelt på sædet.

BORD OG SKÆRMHØJDE

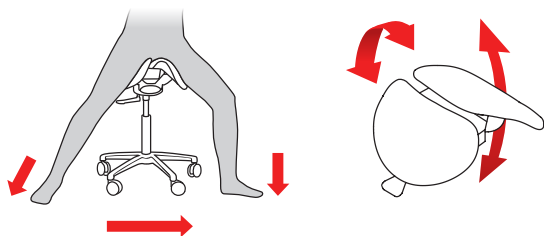
Korrekt arbejds højde er når dine albuer er i en 90 graders vinkel. Albuerne hviler afslappet på puderne på bordet, tæt på din krop. Vi anbefaler et elektrisk justerbart bord, så du også kan stå op.

Vær opmærksom på skærmhøjde, så du ikke bøjer dit hoved. Hovedet vejer flere kilo, og dens vægt kan nemt stramme musklerne i nakken, og dermed forstyrre cirkulationen på hjernen. Hvis hjernen ikke får ilt nok, kan du ikke holde dig frisk, og dit hoved begynder at smerte.



AT FLYTTE SIG OMKRING MED SALLI

Du kan nemt bevæge dig sidelæns, når man skubber fra med den ene fod, og trækker med den anden. Gør brug af swing mekanisme af Salli SwingFit, rul med stolen for at hente ting, gå rundt imens du taler i telefon, motioner et par minutter og arbejder stående.



OBS! Pas på ikke at sætte dine tæer under hjulene, når du ruller på stolen.

-VIGTIG! TILVÆNNING KAN TAGE TID -

Siddestillingen på en Salli Sadelstol adskiller sig fra den traditionelle stol, og i begyndelsen kan dine muskler og væv blive ømme. Siddeknoglerne bærer vægten af overkroppen, hvilket kan medføre, at dine baller kan føles ømme i begyndelsen. Din krop vænner sig gradvis til den ridende siddestilling, så du kan øge tiden på stolen.

Find mere information om produkterne, siddestilling og ergonomi på salli.com

PRODUKTGARANTIER

Salli Systems / Easydoing Oy ("Salli") giver en garanti på ti (10) år for sadelstole og en garanti på to (2) år for borde og tilbehør.

Garantien gælder fra købsdatoen af Salli produktet ("Produktet"), for enhver strukturel defekt i Produktet eller en fejl i dens materialer eller montering, der opstår under regelmæssig og normal indendørs brug af Produktet ("defekt").

Ethvert krav i henhold til defekt under denne garanti skal omgående sendes skriftligt til Salli, og under ingen omstændigheder senere end inden for syv (7) dage fra den dato distributøren/slutbrugeren har fået eller burde have fået kendskab til defekten. Eventuelle krav der ikke er foretaget inden for dette tidsrum vil være ugyldige. Datoen for købet skal verificeres af serienummeret på Produktet og slutbrugers kvittering, eller i distributørens eller Sallis bogføring. Garantens tid (2-10 år) bestemmes af købsdatoen.

Sallis garanti dækker **ikke** skader eller fejl forårsaget af: 1) enhver væske der skader læder, 2) når stolen vælter på gulvet eller tabes (se nedenstående foto), 3) slidtage som følge af hårde, ru eller skarpe genstande, der efterlader mærker, 4) ridser eller mærker efterladt af skarpe genstande, 5) normal slidtage, 6) kæledyr, 7) ændringer eller modifikationer af enhver art foretaget på Produktet af, eller på anmodning af, distributøren eller slutbrugeren, 8) andre dele eller objekter end dem, der er godkendt skriftligt af Salli før montering, eller på anden måde fastgjort, på Produktet.

Billede af en væltet stol med brud på polstret materiale. Polstringen må ikke fjernes med det samme efter slag, men først når stolen tages i brug senere. Garantien gælder ikke, hvis stolen er væltet eller der er sket en anden form for skade på stolen.



Distributør/slutbruger skal sende det fejlbehæftede Produkt, på deres bekostning, til Salli fabrikken i Rautalampi, Finland, eller til et Salli lager eller et andet sted efter gensidigt aftalt mellem parterne. Salli vil omgående og uden forsinkelse inspicere det defekte Produkt efter ankomsten.

Distributør/slutbruger kan også lave en skriftlig beskrivelse af den defekte del, og tage et billede af den, og sende dette materiale direkte til Salli med post eller e-mail. Salli kan også betale for transport af den defekte del/Produkt, når det er blevet fastslået, at defekten er dækket af garantien. Det reparerede eller udskiftede Produkt vil blive returneret til forhandleren eller slutbrugeren af Salli. I tilfælde af at Produktet ikke er defekt, eller defekten ikke er omfattet af denne garanti, skal distributøren/slutbrugeren godtgøre Salli rimelige omkostninger i forbindelse med inspektion af Produktet og mulige forsendelsesomkostninger.

Hvis det er urimeligt dyrt eller upraktisk at sende det defekte Produkt til Salli fabrikken, eller at afklare garantidækningen gennem skriftlige eller billedbeskeder, skal defekten verificeres af en uvidig sagkyndig, der er enighed om mellem Salli og distributør/slutbruger for at garanti er gældende.

Garantien dækker, når alle regler er overholdt iforhold til garanti vilkårene, og Salli vil fremsende reservedele til forhandler eller slutbruger. Garantien fra Salli dækker ikke arbejds løn eller omkostninger til samling af reservedele, eller adskillelse af de gamle dele, på vegne af slutbrugeren eller distributør, men vil give dem tilstrækkelige skriftlige eller mundtlige instruktioner.

Læderkvaliteten i polstring på Produktet kan ændres i henhold til kvalitetsniveauet. "A1 kvalitetslæder er blevet gjort glat og jævnt under fremstillingsprocessen, men det kan f.eks. små ar. I A2 kvalitet er læderets naturlige ru karakter mere synlig. Ægte læder er behageligt, nemt at rengøre og slidstærkt.

Sallis begrænsede garanti erstatter alle andre garantier, uanset om de er skriftlige, udtrykkelige eller underforståede. Distributørens/slutbrugers eneste krav er reparation eller udskiftning, alt efter Sallis eget skøn, af det mangelfulde Produkt, der er omfattet af garantien. Salli er ikke ansvarlig for nogen som helst indirekte, følgevirkende, tilfældige eller strafferetslige erstatninger, eller tabt fortjeneste eller tab af goodwill. Salli har ingen anden garanti, og frasiger sig hermed enhver anden garanti, lovbestemt eller på anden måde, udtrykkeligt eller stiltiende i forhold til Produktet, herunder, uden begrænsning, nogen garanti for egnethed til et bestemt formål eller salgbarhed. Men denne produktgaranti er ikke, og er ikke beregnet til, at begrænse de rettigheder, som forbrugere måtte have i henhold til lovgivning. Distributøren er ansvarlig for alle eventuelle garantier, som distributøren selv eller underleverandører eller enhver anden tredjepart, som tilfældet kan være, leverer til sine kunder og/eller slutbrugere med hensyn til Produktet, der er i tillæg til, eller i uoverensstemmelse med de garantier, som Salli leverer i denne aftale, og Salli er ikke forpligtet til at honorere disse.

EN ÆGTE SALLI® SADELSTOL

Alle ægte Salli sadel stole har en identifikations plade med serie nummer. Pladen er placeret under sædet.





ANSVARSRFRASKRIVELSE

Brukeren skal selv avgjøre egnetheten av Salli® Sadelstol med tilbehør for vedkommendes tiltenkte bruk og skal påta seg all risiko og ansvar i forbindelse med dette. Dette omfatter alle elementer produsert eller distribuert av Salli Systems / Easydoing Oy ("Salli"). Salli kan påta seg noe ansvar for personskader og/eller skader som oppstår i forbindelse med testing, testbruk eller regelmessig bruk av produktet unntatt for det som er fastsatt i ufravikkelig lovgivning. Stor forsiktighet bør utvises ved bruk av produktene og/eller tilleggsutstyr knyttet til produktet.

Brukere må lese **hele** bruksanvisningen og følge instruksjonene før produktet tas i bruk.

Produktet må ikke brukes...

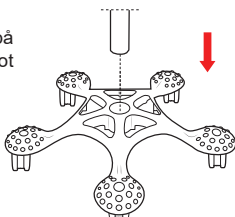
1. hvis du får smerter i bekken, beina eller ryggen, eller andre former for smerte som følge av bruk av stolen (annet enn normal støthet) og smertene ikke går over på et par dager. Det kan også hende du bruker stolen på feil måte.
2. hvis balansen eller muskelkontrollen din er svekket av en eller annen grunn.
3. hvis du bruker medisiner som har innvirkning på balansen eller muskelkontrollen.
4. hvis du ikke regulerer eller ikke kan regulere arbeidsbordet ditt til funksjonell høyde som tilsvarer optimal høyde for Salli Sadelstol. definisjon av optimal høyde for bordet/arbeidsbenken beskrives i instruksjonene under.
5. hvis du veier over 120 kg. Anbefalt maksvekt for Salli Strong er 150 kg.

På grunn av fare for å falle ned må du ikke selv bruke eller la barn eller noen andre bruke produktet med mindre beina til brukeren når gulvet helt når du sitter ned*. Det er ikke tillatt å leke med stolen. For kortere brukere anbefales det å skifte ut gassfjæren med en kortere modell for å sørge for sikker bruk av produktet. Gassfjærer er tilgjengelig fra Salli og autoriserte forhandlere.

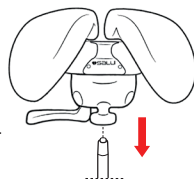
*Å bruke Foot Support er et unntak ift denne regelen. Foot Support er kun anbefalt for midlertidig bruk, som, f.eks. ved høye arbeidsstasjoner.

MONTERE STOLEN

- 1 Plasser stolens base på gulvet, med hjulene mot gulvet. Sett den brede enden av gassfjæren i hullet i fotkryss.



- 2 Sett setet inn i den smale enden av gassfjæren. Juster gassfjæren et par ganger til dens ekstreme posisjoner ved å løfte høydejusteringsspaken opp*. Dette vil garantere optimal fjærfunksjon.



OBS! La stolen varmes opp til romtemperatur i 24 timer før den brukes første gang!

*En mer detaljert veiledning om bruk av høydejustering finner du på side 24.

STOLJUSTERINGER

Vinkeljustering



Følger dine bevegelser



Fast bredde



Twin Tilt
Light Tilt
Slim Tilt

Swing
Light Swing
Slim Swing

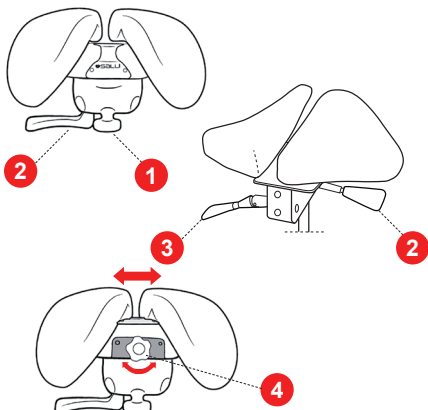
Justerbar bredde



MultiAdjuster
Small MultiAdjuster

SwingFit
Small SwingFit

1. Swing mekanisme
2. Høydejustering
3. Vinkeljustering
4. Breddejustering



*Salli Twin er også tilgjengelig uten tilt-mekanisme.

Stolmodellen står skrevet på et merke på undersiden av setet. Alle stoler har gassfjærbasert høydejustering.

HØYDEJUSTERING AV SETE

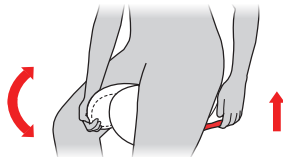
- 1 Sete opp: Gjør deg lettere ved å flytte vekt til føttene på gulvet, og løft høydejusteringsspaken opp. Slipp spaken når setehøyden føles riktig.
- 2 Sete ned: Setet trykkes ned av brukerens vekt når høydeinnstillingsspaken løftes opp.



VINKELJUSTERING AV SETE

Salli Twin, Salli MultiAdjuster, Salli Small MultiAdjuster

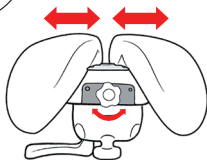
- 1 Hold på stolen med hånden og frigjør vippemekanismen ved å løfte vinkeljusteringsspaken. Trykk eller løft setet for hånd når du justerer vinkelen. Mekanismen er litt stiv i starten.
- 2 Når vinkelen føles riktig, slipper du spaken for å låse mekanismen. I den beste vinkelen føler du verken at du glir fremover eller bakover, og ryggen får en naturlig kurve.



Salli SwingFit, Salli MultiAdjuster, Salli Small SwingFit, Salli Small Multiadjuster

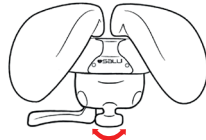
BREDEJUSTERING

- 1 Løft opp Salli-håndtaket på forsiden av setet.
- 2 For å gjøre setet bredere, dreier knotten til venstre; For å gjøre det smalere, dreier knotten til høyre.
- 3 Lås bredden ved å trykke håndtaket nedover.



SWINGJUSTERING

- 1 Juster følsomheten til gyngbevegelsen ved å stramme eller løsne den nederste justeringsknappen foran på mekanismen.



! Bruk alltid knotten for denne justeringen! Hvis du beveger setedelene manuelt, kan det skade mekanismen.

RENGJØRING AV SETE

Skinn

Vakuumvask regelmessig. Skinn forblir rent og vakrere lengre hvis man regelmessig vasker med en fuktig klut. Vask flekker umiddelbart. Bruk en fuktig klut eller papir med vann og mild såpe. Spesielle skinn rensmiddel kan også brukes. Noen fargede tekstiler kan farge av.

Kunstskinn

• Å fjerne flekker så raskt som mulig, gjør det lettere å

rengjøre.

- PUxx er et 100% vanntett produkt.
- PUxx vil beholde sin vakre farge ved å tørke av og til med en varm klut, spesielt delene som kommer i kontakt med kroppen.
- PUxx kan enkelt rengjøres og desinfiseres av nesten alle typer vaskemidler som etanol (alkohol), hydrogenperoksid og klorløsninger. Følg instruksjonene fra produsenten av desinfeksjonsmiddelet.

• Rengjør aldri PUxx med løsemidler.

ESD-kunstskinn

Vask flekker med mild såpe og vann. La det lufttørke. Brukes alkoholbasert væske, test den først på undersiden.

Ull

Støvsug regelmessig. Tørk av med en fuktig klut med såpe og vann, eller bruk møbeltrekk sjampo. For dyper rengjøring

bruk damp eller profesjonell rens.

Polyuretan

Vask flekker raskt med et passende vaskemiddel (max 5 % alk.). Tørk av overflaten med en fuktig klut med lunkent vann og tørk tørt hvis nødvendig. Bruk ikke sterk alkohol eller blekemiddel som f.eks. klorin, aceton, xylene eller sterk eddik.

RENGJØRING OG SMØRING AV GASSFJÆR

Fotkryss og gassfjæren kan rengjøres ved å tørkes av med en desinfiserende klut. Hvis gassfjæren blir treg eller stiv, kan du spraye den smale enden av fjæren med et universalsmøremiddel.

—VIKTIG! BRUKSFORHOLD OG VEDLIKEHOLD—

Salli Sadelstol er laget for bruk innendørs ved normal romtemperatur i et tørt miljø. Vi anbefaler ikke bruk av ekte skinntrekk i sykehusmiljøer eller i sammenlignbare områder med strenge hygienekrav. På slike steder anbefaler vi kunstskinn, polyuretan eller stofftrekk. Plasser aldri skinnmøbler nærmere enn 20–30 cm til en radiator eller i direkte sollys. **Stolen må ikke brukes i kamre for hyperbarisk oksygenbehandling på grunn av faren for eksplosjon.**

HJULUTSKIFTING

- 1 Vend stolen sidelengs og trekk hjulene av for hånd. Om nødvendig kan hjulene slås ut med for eksempel en flat skrutrekker som plasseres mellom fotkryss og hjulet*.

*Hvis stammen til et hjul sitter fast i fotkryss, ta tak i stammen med en tang og trekk. Du må kanskje banke på tangen med en hammer til stammen løsner. Hvis hjulene blir stive etter noen år, må du skifte ut alle. Vær oppmerksom på at du bør velge hjul som er egnet for gulvmaterialet.

- 2 Skyv de nye hjulene på plass.



DEMONTERE STOLEN

- 1 Hev setet til høyeste posisjon. Vend stolen sidelengs*.

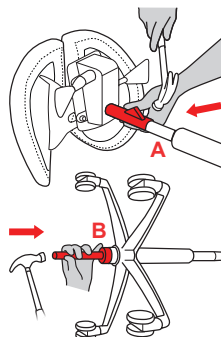
- 2 Plasser verktøy A (se bilde) i forbindelsen mellom gassfjæren og setet, slik at den kileformede enden peker mot fotkryss.

- 3 Hold verktøy A i posisjon og slå kilen med verktøy B (se bilde) eller en hammer til setet løsner.

- 4 Plasser verktøy B nederst på gassfjæren. Plasser om nødvendig fotkryss opp ned mellom knærne.

- 5 Hold verktøy B i posisjon og slå enden med en hammer til gassfjæren løsner.

*Demontering er enklere med en assistent til stede. I dette tilfelle kan assistenten holde stolen opp ned. Bruk spesialverktøy for å demontere Salli.



AVFALLSHÅNDTERING

Demontér stolen i henhold til instruksjonene. Skjær av setetrekket og fjern polstring og plastdeler. Fjern plastdelene fra hjulene, for eksempel i en skrustikke med hammer og meisel.

Salli Sadelstol består av metall, plast og (avhengig av trekket) skinn, kunstskinn, ull, ESD-kunstskinn eller ESD-stoff. Kast materialene i henhold til relevant avfallslovgivning.



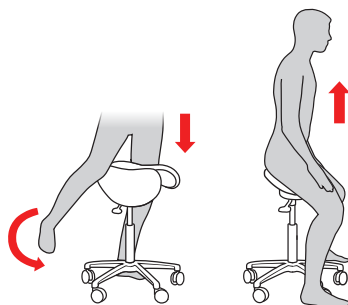
— KJEKT Å VITE! SALLI OG ERGONOMI —

Det har tatt år eller til og med tiår å utvikle dine sitterelaterte plager. Den nye ergonomien vil starte en positiv endring i kroppen din umiddelbart, men dypere og bredere virkninger tar tid. For eksempel vil det ta flere år å korrigere holdningen din. Men du vil merke de første positive resultatene allerede etter to uker.

SITTE I OG REISE DEG OPP FRA SALLI

Juster stolen så lav som mulig ved hjelp av kroppsvekten før du setter deg ned. Stå ved siden av stolen og løft den ene foten opp over stolen til den andre siden og sett deg ned. Det kan være lurt å holde på stolen med hånden mens du setter deg ned. På denne måten vil ikke stolen rulle vekk fra deg. **Ikke** sett deg på stolen den tradisjonelle måten, dvs. fra foran stolen med baken først. Stolen kan gli unna, og du kan falle. Du vil også ende opp i feil sittestilling på kanten av stolen. Pass på at du ikke tilfeldigvis flytter stolen bort når du løfter foten over den. Salli Sadelstoler er høyere enn tradisjonelle stoler.

For å reise deg fra stolen, beveg føttene litt fremover og stå opp. På denne måten forblir stolen bak deg.

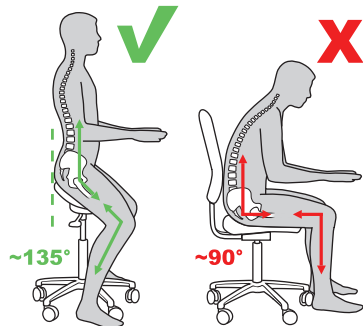


SITTESTILLING OG SETEHØYDE

I den optimale sittestillingen er vinkelen mellom lårene og overkroppen omtrent 135 grader og hælene er plassert nesten rett under hoftededdene. I denne stillingen vil bekkenet vippe fremover slik at korsryggen danner en naturlig kurve, og øvre del av ryggen vil rette seg opp. Bena skal være avslappet, ikke hengende i luften, og føttene skal hvile på gulvet. Lårene skal ligge avslappet mot stolen, og danne en 90 graders vinkel i forhold til denne.

I gjennomsnitt, sitter man på en sadelstol omtrent 25-40 cm (10"-16") høyere enn vanlig. For å finne optimal sittestilling og setehøyde, gjør du følgende: Løft setet så høyt at føttene henger i luften. Slapp av og strekk lår og bekken i 1-2 minutter. La tyngdekraften gjøre tøyingen for deg. Senk deretter sakte stolen med spaken til hælene berører gulvet.

I riktig posisjon er baken og den bakre kanten av stolen på nivå med hverandre. Å sitte for langt framover reduserer både komforten og sittehelse. I riktig posisjon er sittebeina plassert på det mykeste området av setet, der polstringen er tykkeste.



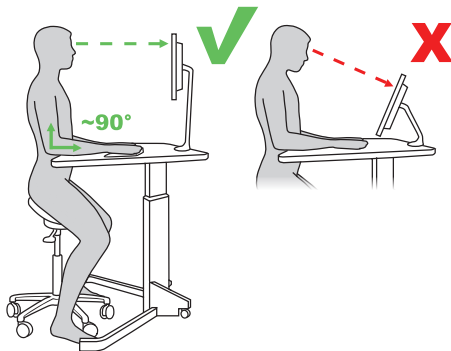
-VIKTIGT!

Å sitte for langt foran på stolen får stolen til å føles ukomfortabel. Det kan også skade svingmekanismen når vekten ikke er jevnt fordelt på setet.

BORDHØYDE OG SKJERMHØYDE

Riktig arbeidshøyde er når albueene hviler mot bordet i en 90 graders vinkel. Juster bordet litt høyere for passive visuelle oppgaver (for eksempel internettlesing) og litt lavere (3-4 cm) for aktiv skriving. Albueene hviler avslappet på bordputene, tett inntil kroppen. Et elektrisk justerbart bord anbefales og det gi også mulighet for stående arbeid innimellom.

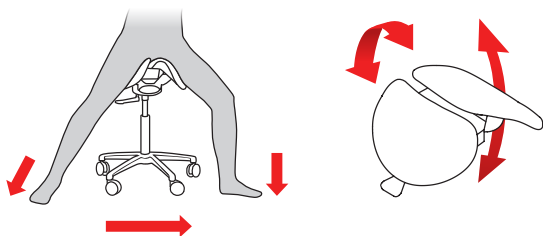
Ta hensyn til høyden på skjermene slik at du ikke bøyer hodet ugunstig. Hodet veier flere kilo og vekten overbelaster lett musklene i nakken å slik forstyrre sirkulasjonen i bl.a. hjernen. Får hjernen ikke nok oksygen kan man oppleve trøtthet og hodepine.



BEVEGE SEG RUNDT MED SALLI

Man kan enkelt bevege seg sidelengs ved å bruke beina aktivt til å skyve fra. Bruk swingmekanismen på Salli Swing eller Salli SwingFit. Flytt deg sømløst rundt for å hente ting, spassér gjerne under telefonsamtaler, tren i små økter og gjerne arbeid stående. Husk å ta pauser.

OBS! Vær forsiktig så du ikke får tærne under hjulene når du bruker stolen.



-VIKTIG! TILVENNING KAN TA TID-

Sittestillingen på Salli Sadelstol skiller seg fra en tradisjonell stol, og i begynnelsen kan muskler og ved føles ømme. Setebeina bærer vekten av overkroppen, som kan gjøre at baken føles øm i begynnelsen. Kroppen vender seg normalt til den nye stillingen i løpet av kort tid og bruk gjerne stolen gradvis mer.

PRODUKTGARANTIER

Salli Systems/Easydoing Oy ("Salli") gir en garanti på ti (10) år for sadelstoler og en garanti på to (2) år for bord og tilbehør.

Garantien gjelder fra kjøpsdatoen for Salli-produktet ("Produkt"), for alle strukturelle feil ved Produktet eller feil i sine materialer eller montering, som oppstår under vanlig og normal innendørs bruk av Produktet ("defekt").

Eventuelle krav for defekter som faller innunder denne garantien må fremsettes skriftlig til Salli umiddelbart og ikke i noe tilfelle senere enn innen syv (7) dager fra den datoen forhandleren/sluttbrukeren ble klar over eller burde ha blitt klar over mangelen. Eventuelle krav som ikke fremsettes innen nevnte tidsperiode vil være ugyldig. Kjøpsdatoen må verifiseres av serienummeret på Produktet og av sluttbrukerens kvittering eller Salli-forhandlerens bokføring. Garantitiden (2–10 år) gjelder til kjøpsdato.

Garantien gitt av Salli dekker **ikke** skader eller feil som skyldes: 1) alle slags væsker som kan ha skadet skinnen, 2) at stolen har falt eller blitt mistet mot gull eller vegg (se bildene under), 3) slitasje mot harde, grove eller skarpe gjenstander som etterlater merker, 4) hull eller skader gjort av skarpe gjenstander, 5) normal slitasje, 6) kjæledyr, 7) alle slags endringer gjort på Produktet overhodet av eller på anmodning fra forhandler eller sluttbruker, 8) bruk av eventuelle deler eller andre objekter enn de som er godkjent av Salli skriftlig før montering på Produktet eller på noen måte knyttet til Produktet.

Bilder av møbelstoffbrudd på stoler som har falt. Trekkmaterialer rives kanskje ikke opp umiddelbart etter sammenstøtet, men senere når stolen er i bruk. Det er imidlertid fallet eller sammenstøtet som har forårsaket skaden, og garantien vil derfor ikke dekke dette.



Forhandleren/sluttbrukeren skal på egen bekostning sende det defekte Produktet til Sallis fabrikk i Rautalampi, Finland eller til Sallis lager eller annet sted gjensidig avtalt mellom partene. Ved ankomst av det defekte Produktet, skal Salli straks inspisere Produktet.

Forhandler/sluttbruker kan også lage en skriftlig beskrivelse av den defekte delen og ta et bilde av den og sende dette materialet direkte til Salli per post eller e-post. Salli kan også betale for transport av den defekte delen/Produktet når det har blitt bekreftet at feilen er dekket av garantien. Det reparerte eller utskiftede Produktet vil bli returnert til distributøren eller sluttbrukeren av Salli. Hvis Produktet skulle vise seg å ikke være defekt, eller mangelen ikke dekkes av denne garantien, må forhandleren/sluttbrukeren refundere til Salli rimelige kostnader for inspeksjon av Produktet og eventuelle forsendelser.

Hvis det er urimelig dyrt eller upraktisk å sende det defekte Produktet til Sallis fabrikk eller å avgjøre garantidekningen ved skriftlig materiale eller bilder, må defekten verifiseres av en uavhengig ekspert som er godkjent av Salli og forhandler/sluttbruker for at garantien skal være gyldig.

Når garantidekningen er fastslått etter det nevnte, kan Salli også sende reservedeler til distributør eller sluttbruker. Sallis garanti dekker ikke arbeid eller kostnader for montering av reservedeler, eller demontering av de gamle delene på vegne av sluttbrukeren eller forhandler, men vil gi tilstrekkelige skriftlige eller muntlige instruksjoner.

Skinnkvaliteten i møbeltrekket på Produktet kan endres i henhold til kvalitetsnivå. K Skinn i A1-kvalitet har blitt gjort og glatt i produksjonsprosessen, men kan vise for eksempel små arr fra insekter etc. I A2-kvalitet er den naturlige grove karakteren av lær mer synlig. Ekte skinn er komfortabelt, lett å rengjøre og motstandsdyktig mot slitasje.

Sallis begrensede garantien gjelder i stedet for alle andre garantier, skriftlig eller muntlig, uttrykt eller underforstått. Forhandleren/sluttbrukeren mulighet for å kreve reparasjon eller utskifting av et defekt Produkt i henhold til garantien er helt etter Sallis eget skjønn. Salli kan ikke holdes ansvarlig for indirekte skader, følgeskader, tilfeldige eller straffende skader eller tapt fortjeneste eller tap av goodwill. Salli tilbyr ikke, og fraskriver seg herved enhver annen garanti, lovfestet eller annet, uttrykt eller underforstått med hensyn til Produktet, inkludert, uten begrensning, garantier om egnethet for et bestemt formål eller salgbarhet. Men denne produktgarantien begrenser ikke og er ikke ment å begrense de rettigheter som forbrukere har i henhold ufravikelige lover. Forhandleren er ansvarlig for, og Salli er ikke forpliktet til å oppfylle, eventuelle garantier som forhandleren eller noen av dennes representanter eller en annen tredjepart, kan ha gitt sine kunder og/eller sluttbrukere med hensyn til Produktet som kommer i tillegg til, eller i strid med de garantier som tilbys av Salli i denne avtalen.

EN EKTE SALLI® SADELSTOL

Alle ekte Salli Sadelstoler har en identifikasjonsplate med et serienummer. Platen er festet til setet.



EU DECLARATION OF CONFORMITY

(EU) 2017/745 (Medical Device Regulation)

Manufacturer: **EASYDOING OY / SALLI SYSTEMS**
Sahalantie 41, 77700 Rautalampi
FINLAND

Easydoing Oy / Salli Systems hereby declares, on the sole responsibility of the manufacturer, that declared product(s) have been designed and manufactured to comply with the relevant provisions of the Medical Device Regulation (EU) 2017/745 and, if applicable, with any other relevant Union legislation that provides for the issuing of an EU declaration of conformity.

Type: Ergonomic Saddle Chair with optional accessories for professional and private use

Commercial name: SALLI Saddle Chair

SALLI chair models covered by this declaration:

Classic, Strong, Swing, SwingFit, Small SwingFit, Twin, MultiAdjuster, Small MultiAdjuster, Stainless, Surgeon, ESD, Light, Slim, Expert

Accessories covered by this declaration:

Allround, Foot, Elbow Rest, Elbow Rest 3D, Stretching Support, Ergorest, Elbow Table, Foot Support, Top&Bottom

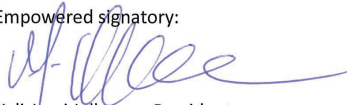
The product is classified into medical product class I according to (EU) 2017/745 Annex VIII chapter III section 4.1 rule 1.

Applied standards: EN ISO 9001
EN 14971:2012
EN 1041:2008
EN ISO 15223-1:2016
EN 1335-2:2018
EN ISO 10993-1:2009

Place of issue: Rautalampi, Finland

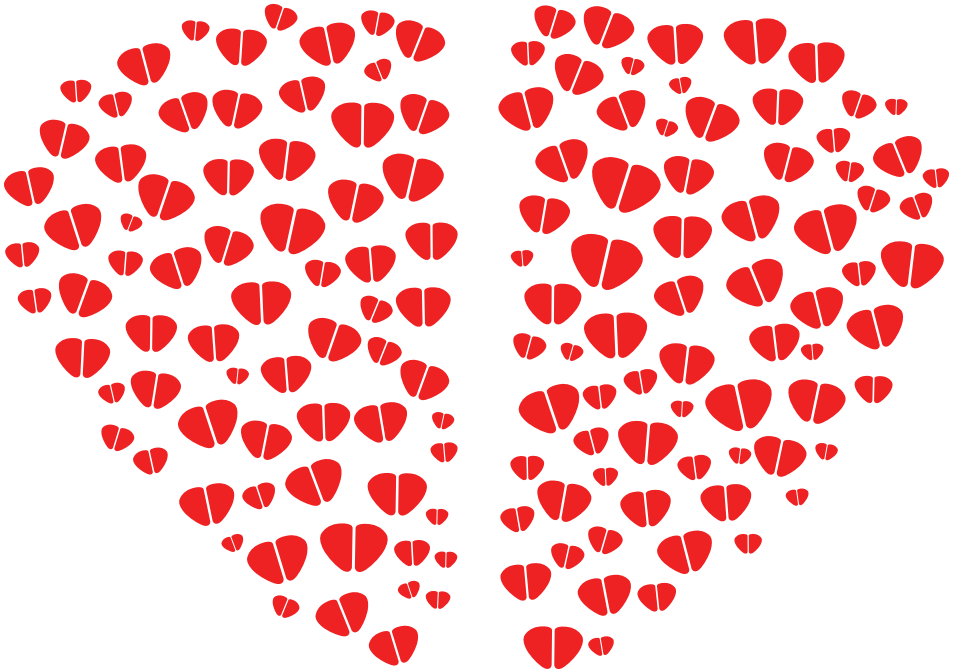
Date of issue: 18.11.2022

Empowered signatory:



Veli-Jussi Jalkanen, President

Veli-Jussi Jalkanen
President, Salli Systems
vessi@salli.com www.salli.com
☎ +358 10 270 1205, +358 400 763 700
fax +358 10 270 1209



SALLI SYSTEMS Sahalantie 41, 77700 Rautalampi, Finland
Tel. +358 10 270 1210 | Fax +358 10 270 1209 | info@salli.com | www.salli.com